

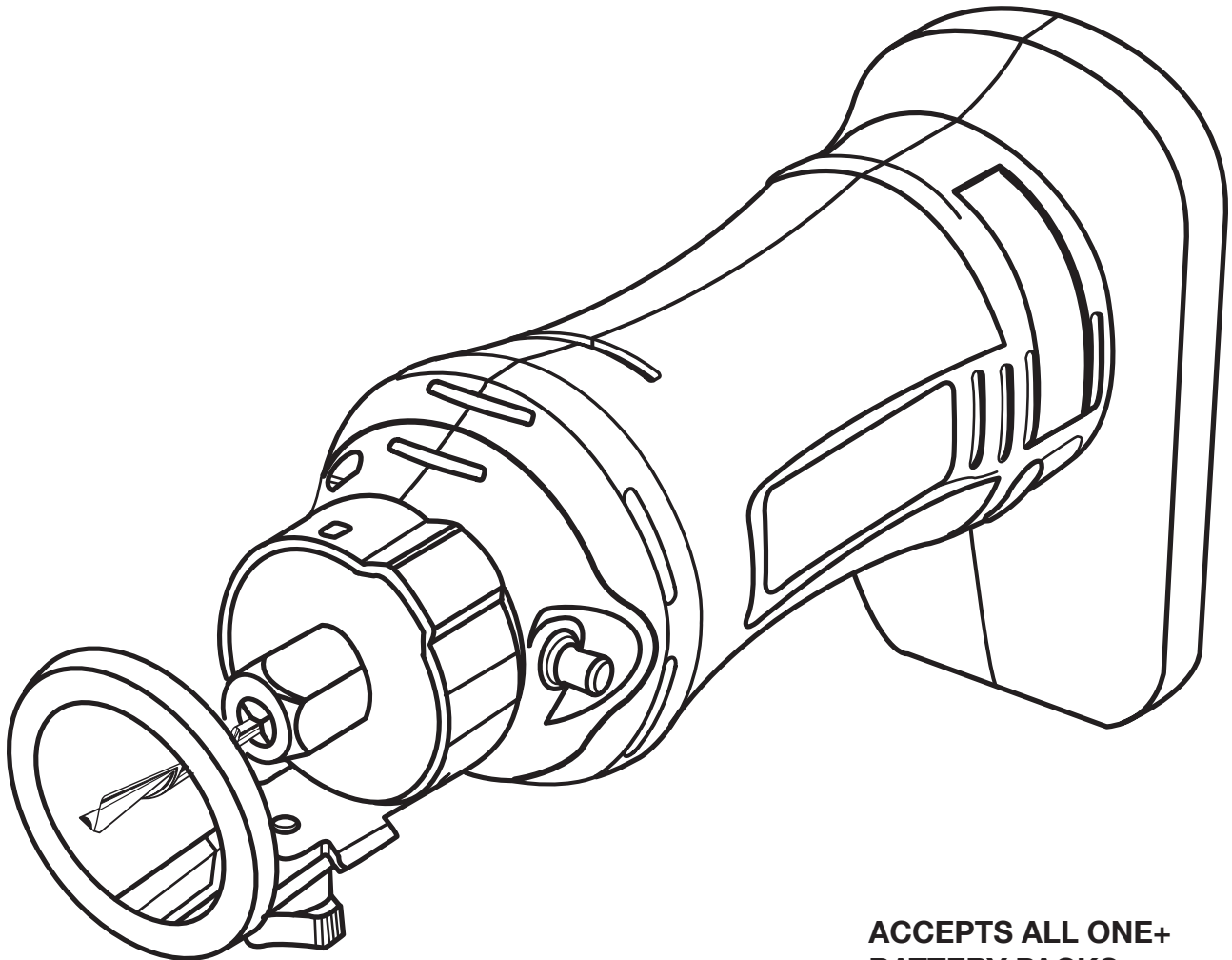


# OPERATOR'S MANUAL

18 VOLT

SPEED SAW™

P530



**ACCEPTS ALL ONE+  
BATTERY PACKS**

**BATTERIES AND CHARGERS  
SOLD SEPARATELY**

Your speed saw has been engineered and manufactured to our high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

Thank you for your purchase.

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

# TABLE OF CONTENTS

■ Introduction .....	2
■ Warranty .....	2
■ General Safety Rules .....	3-4
■ Specific Safety Rules.....	4
■ Symbols.....	5-6
■ Features.....	7
■ Assembly .....	8-9
■ Operation.....	9-11
■ Adjustments.....	12
■ Maintenance.....	13
■ Parts Ordering / Service .....	14

## INTRODUCTION

This tool has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

## WARRANTY

### **RYOBI® POWER TOOL - LIMITED TWO YEAR WARRANTY AND 30 DAY EXCHANGE POLICY**

One World Technologies, Inc., warrants its RYOBI® power tools with the following conditions:

**30-DAY EXCHANGE POLICY:** During the first 30 days after date of purchase, you may either request service under this warranty or you may exchange any RYOBI® power tool which does not work properly due to defective workmanship or materials by returning the power tool to the dealer from which it was purchased. To receive a replacement power tool or requested warranty service, you must present proof of purchase and return all original equipment packaged with the original product. The replacement power tool will be covered by the limited warranty for the balance of the two year period from the date of the original purchase.

**WHAT THIS WARRANTY COVERS:** This warranty covers all defects in workmanship or materials in your RYOBI® power tool for a period of two years from the date of purchase. With the exception of batteries, power tool accessories are warranted for ninety (90) days. Batteries are warranted for two years.

**HOW TO GET SERVICE:** Just return the power tool, properly packaged and postage prepaid, to an Authorized Service Center. You can obtain the location of the Service Center nearest you by contacting a service representative at One World Technologies, Inc., P.O. Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, by calling 1-800-525-2579 or by logging on to [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com). When you request warranty service, you must also present proof of purchase documentation, which includes the date of purchase (for example, a bill of sale). We will repair any faulty workmanship, and either repair or replace any defective part, at our option. We will do so without any charge to you. We will complete the work in a reasonable time, but, in any case, within ninety (90) days or less.

**WHAT'S NOT COVERED:** This warranty applies only to the original purchaser at retail and may not be transferred. This warranty only covers defects arising under normal usage and does not cover any malfunction, failure or defects resulting from misuse, abuse, neglect, alteration, modification or repairs by other than Authorized Service Centers. One World Technologies, Inc. makes no warranties, representations or promises as to the quality or performance of its power tools other than those specifically stated in this warranty.

**ADDITIONAL LIMITATIONS:** Any implied warranties granted under state law, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, are limited to two years from the date of purchase. One World Technologies, Inc. is not responsible for direct, indirect, or incidental damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

# GENERAL SAFETY RULES



## WARNING!

**READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### WORK AREA

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### ELECTRICAL SAFETY

- **A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- **Use battery operated tool only with specifically designated battery pack.** Use of any other batteries may create a risk of fire.
- **Use battery only with charger listed.**

MODEL	BATTERY PACK	CHARGER (P113)
P530	(P104 Li-ion) 130429001, 130429002 130155001	140501001 140501005
	(P100 Ni-Cd) 130255004, 130224028	
	BATTERY PACK	CHARGER (P110)
	(P100 Ni-Cd) 130255004, 130224028	1423701, 140237021, 140237023

### PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- **Avoid accidental starting. Be sure switch is in the locked or off position before inserting battery pack.** Carrying tools with your finger on the switch or inserting the battery pack into a tool with the switch on invites accidents.

- **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.
- **Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the tool in unexpected situations.

### TOOL USE AND CARE

- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect battery pack from tool or place the switch in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
- **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.
- **Keep the tool and its handle dry, clean and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean your tool. Following this rule will reduce the risk of loss of control and deterioration of the enclosure plastic.

# GENERAL SAFETY RULES

## SERVICE











- **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.
- **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

## SPECIFIC SAFETY RULES

- **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the cutting tool “live” and shock the operator.
- **Secure work.** Use clamps or a vise to hold work when practical. It is safer than using your hand and frees both hands to operate tool.
- **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
- **Know your power tool. Read operator’s manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Always wear safety glasses with side shields.** Everyday glasses have only impact resistant lenses. They are NOT safety glasses. Following this rule will reduce the risk of eye injury.
- **Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing. Wear hearing protection during extended periods of operation.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not place battery tools or their batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- **Never use a battery that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- **Do not charge battery tool in a damp or wet location.** Following this rule will reduce the risk of electric shock.
- **For best results, your battery tool should be charged in a location where the temperature is more than 50°F but less than 100°F. Do not store outside or in vehicles.**
- **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water, then neutralize with lemon juice or vinegar. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.




# SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
min	Minutes	Time
~	Alternating Current	Type of current
≡	Direct Current	Type or a characteristic of current
$n_0$	No Load Speed	Rotational speed, at no load
	Class II Construction	Double-insulated construction
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Read The Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, as necessary, a full face shield when operating this product.
	Safety Alert	Precautions that involve your safety.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.
	Hot Surface	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.

# SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>CAUTION:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

## SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to the nearest **AUTHORIZED SERVICE CENTER** for repair. When servicing, use only identical replacement parts.



### **WARNING:**

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. If you do not understand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product. Call Ryobi customer service for assistance.



### **WARNING:**



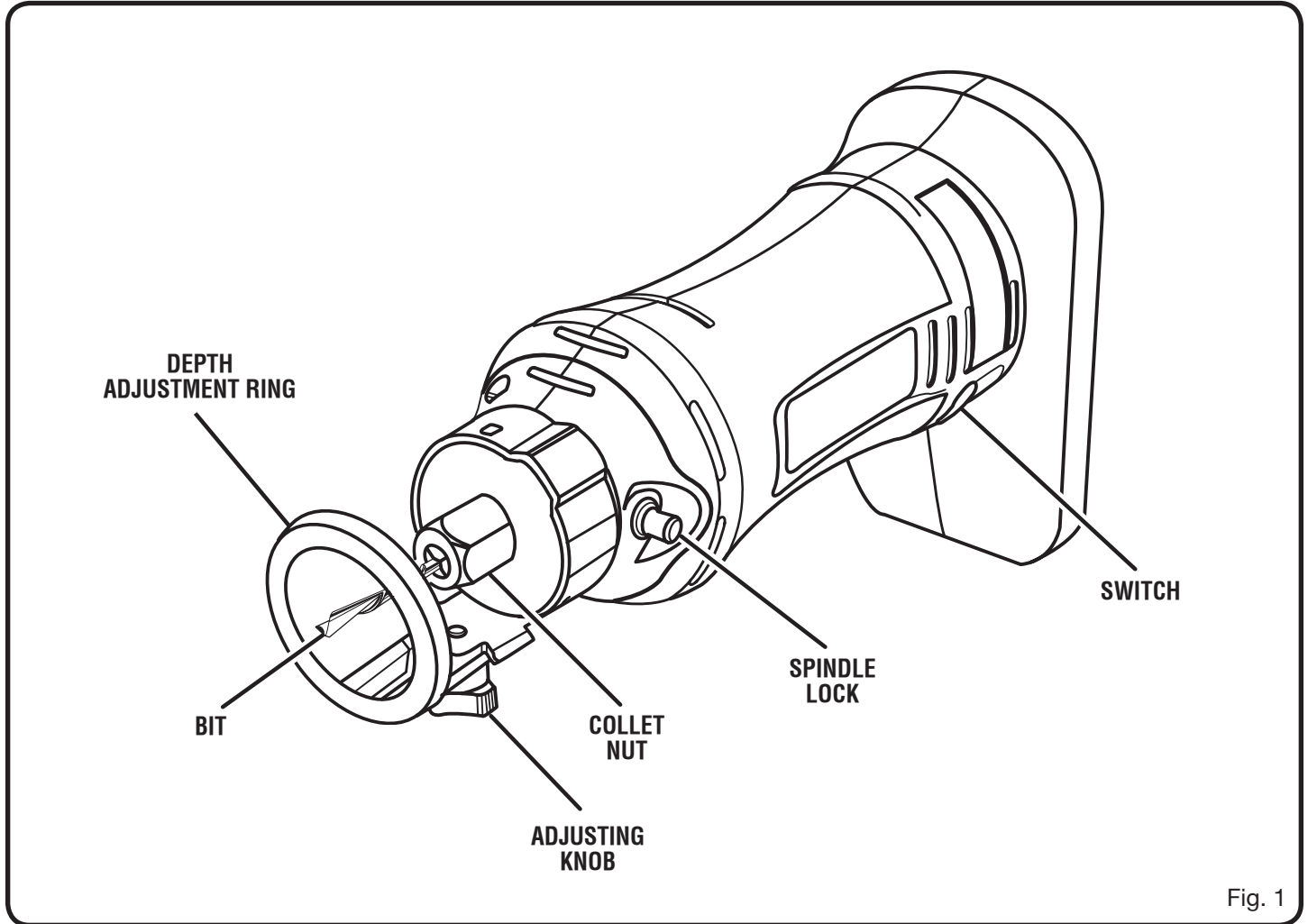
The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

# FEATURES

## PRODUCT SPECIFICATIONS

Motor .....	18 Volt DC
Switch.....	On/Off Switch
No Load Speed .....	26,000 r/min. (RPM)
Collet .....	1/4 in.
Collet Adaptor .....	1/8 in.



## KNOW YOUR SPEED SAW

See Figure 1.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the product and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

## SWITCH

Your speed saw has a conveniently located slide switch.

## SPINDLE LOCK

A spindle lock secures the spindle and allows you to easily loosen the collet nut and change bits.

**NOTE:** Do not run speed saw with spindle lock engaged.

## DEPTH ADJUSTMENT RING

Your speed saw is equipped with a depth adjustment ring that allows you to adjust the depth of cut up to 1 in.

## CIRCLE CUTTER

The circle cutter enables you to quickly cut circles from 3.5 in. in diameter to 12 in. in diameter.

## ERGONOMIC DESIGN

The design of your speed saw provides for easy handling and maintaining proper control when cutting. It has been designed to be comfortable and easy to grasp when operating in different positions or at different angles.

# ASSEMBLY

## UNPACKING

This product has been shipped completely assembled.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

## PACKING LIST

Speed Saw with Depth Adjustment Ring

Bits (2)

Collet

Collet Adaptor

Circle Cutter

Wrench

Operator's Manual

### WARNING:

If any parts are missing do not operate this tool until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

### WARNING:

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

### WARNING:

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when assembling parts.

## REMOVING DEPTH ADJUSTMENT RING

See Figure 2.

- Remove battery pack from speed saw.
- Place wrench in tab on depth adjustment ring.
- Depress spring-loaded tab.
- Lift depth adjustment ring off tool.

## ASSEMBLING CIRCLE CUTTER

See Figure 3.

- Remove battery pack from speed saw.
- Attach handle with screw provided.
- Attach pivot point knob with nut provided.

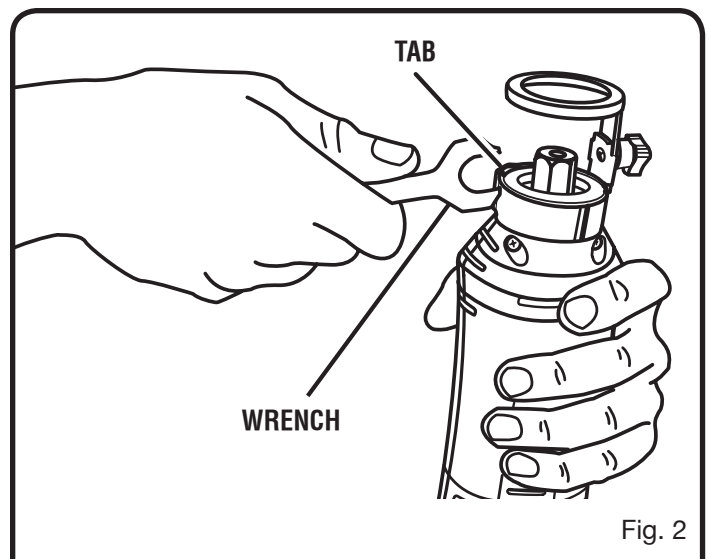


Fig. 2

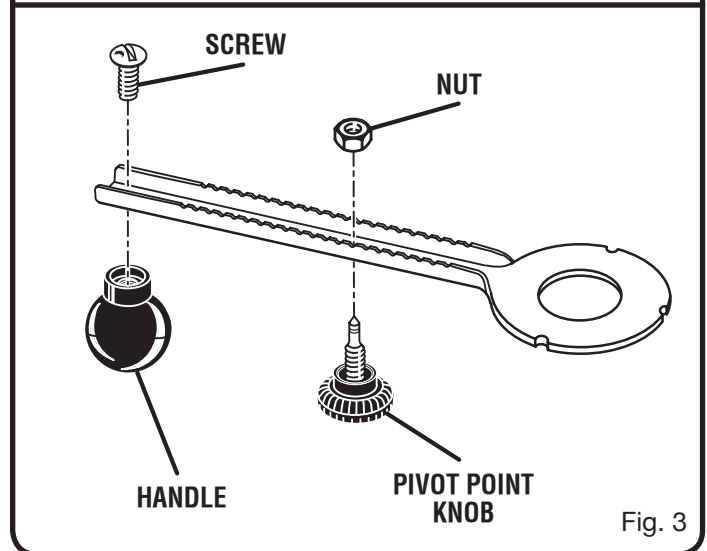


Fig. 3

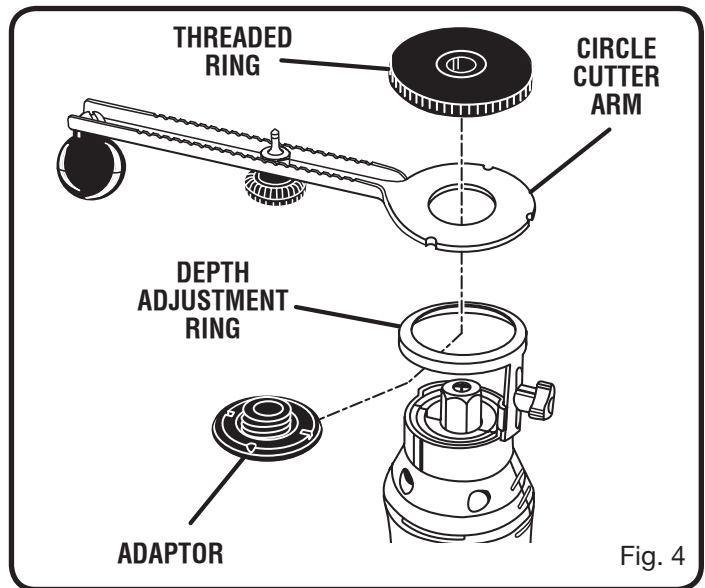


# ASSEMBLY

## ATTACHING CIRCLE CUTTER

See Figure 4.

- Remove Battery Pack From speed saw.
- Assemble circle cutter if necessary. Refer to “Assembling Circle Cutter.”
- Remove bit if necessary. Refer to “Inserting/Removing Bits” in this manual.
- Place adaptor under depth adjustment ring.  
**NOTE:** Make sure the adaptor fits snugly.
- Place circle cutter arm on top of depth adjustment ring.
- Screw threaded ring onto adaptor, securing circle cutter arm.
- Insert bit. Refer to “Inserting/Removing Bits” in this manual.



# OPERATION

### **WARNING:**

Do not allow familiarity with tools to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

### **WARNING:**

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

### **WARNING:**

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

## APPLICATIONS

You may use this tool for the following purposes:

**NOTE:** Most of these applications require different types of bits. Be sure to use the right bit for your tool.

- Cutting electrical outlet openings in drywall or wood paneling. It is recommended to use a 1/8 in. bit for cutting wood paneling.
- Creating decorative wood accents
- Cutting tile

This product will accept Ryobi One+ 18 V lithium-ion battery packs and Ryobi One+ 18 V nickel-cadmium battery packs.

For complete charging instructions, refer to the Operator's Manual for the battery packs and chargers listed in the General Safety Rules.

# OPERATION

## INSTALLING BATTERY PACK

See Figure 5.

- Place battery pack on the speed saw.
- Align raised rib on battery pack with groove in saw's battery port.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and that battery pack is secured on the tool before beginning operation.

## REMOVING BATTERY PACK

See Figure 5.

- Locate latches on side of battery pack and depress both sides to release battery pack from the speed saw.
- Remove battery pack from the speed saw.

### CAUTION:

When placing battery pack in the tool, be sure raised rib on battery pack aligns with the bottom of the tool and latches into place properly. Improper installation of the battery pack can cause damage to internal components.

## STARTING/STOPPING SPEED SAW

See Figure 6.

Follow these directions when starting and stopping the speed saw.

**To start:** Depress switch to the On (I) position.

**To stop:** Depress switch to the Off (O) position.

### CAUTION:

We suggest that you practice with your speed saw before installing a bit and making cuts.

## OPERATING THE SPEED SAW

See Figure 7.

- Hold speed saw firmly with both hands.
- Start speed saw.
- Tilt speed saw at a 45° angle.
- Plunge bit into material using guide ring as a pivot.
- Raise speed saw slowly to a 90° angle.
- Begin cutting.

### ⚠ DANGER:

Do not cut electrical outlet openings with live electrical wires. Do not cut walls that may have live electrical wiring behind them. Shut off breakers or remove fuses to disconnect the circuit. Always hold the tool by its motor housing.

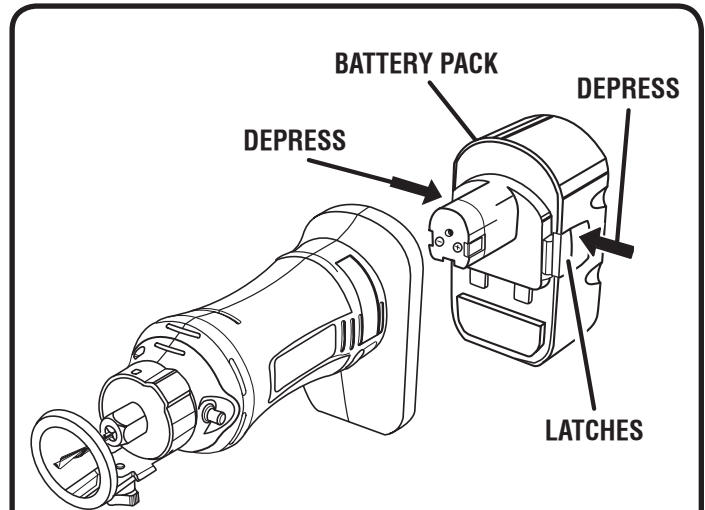


Fig. 5

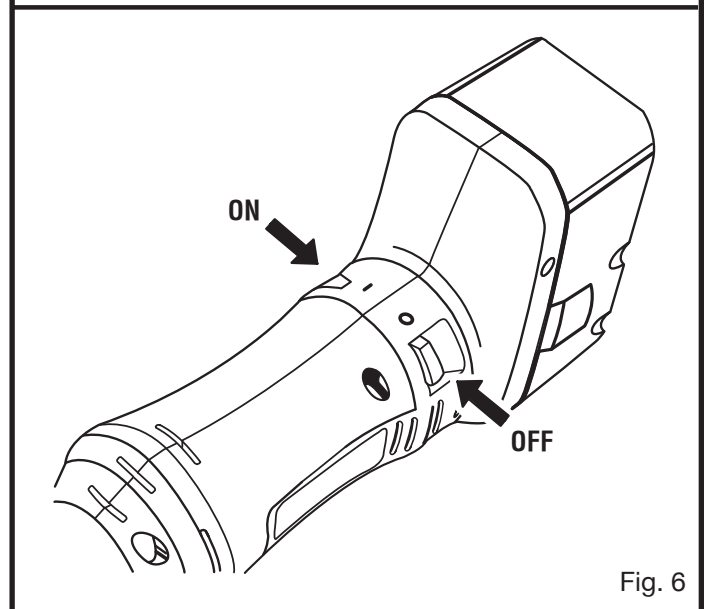


Fig. 6

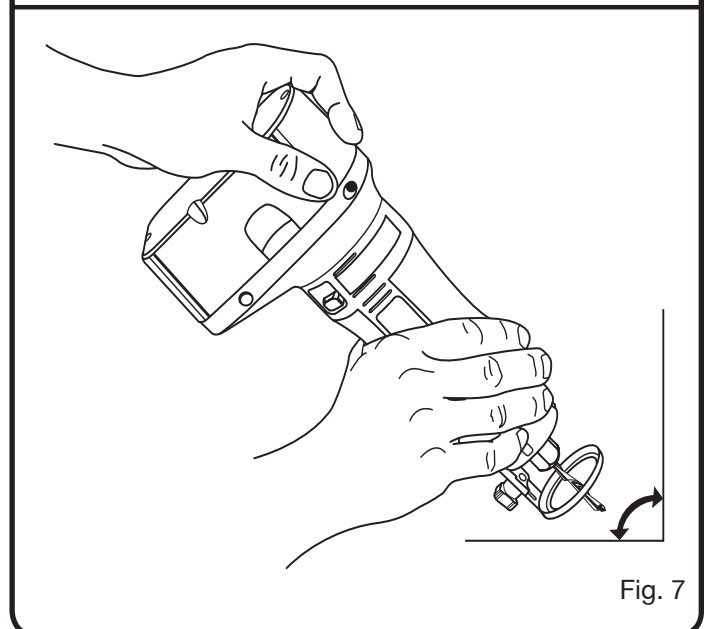


Fig. 7

# OPERATION

## USING CIRCLE CUTTER

See Figure 8.

- Assemble circle cutter if necessary. Refer to “Assembling Circle Cutter” in this manual.
- Attach circle cutter to speed saw if necessary. Refer to “Attaching Circle Cutter” in this manual.
- Adjust depth of cut if necessary. Refer to “Adjusting Depth Of Cut” in this manual.
- Loosen pivot point knob.
- Move pivot point knob to desired diameter dimension.
- Tighten pivot point knob.
- Start speed saw.
- Cut a pilot hole in the center of the intended circle.
- Line up pivot point knob with the lead hole.
- Begin cut, applying moderate, steady pressure.
- Hold the speed saw firmly with one hand and the handle with the other.

### CAUTION:

Too much force causes heat build up, which can shorten the life of the bit.

- Work in a clockwise direction, continuing back to the starting position.
- Stop speed saw.

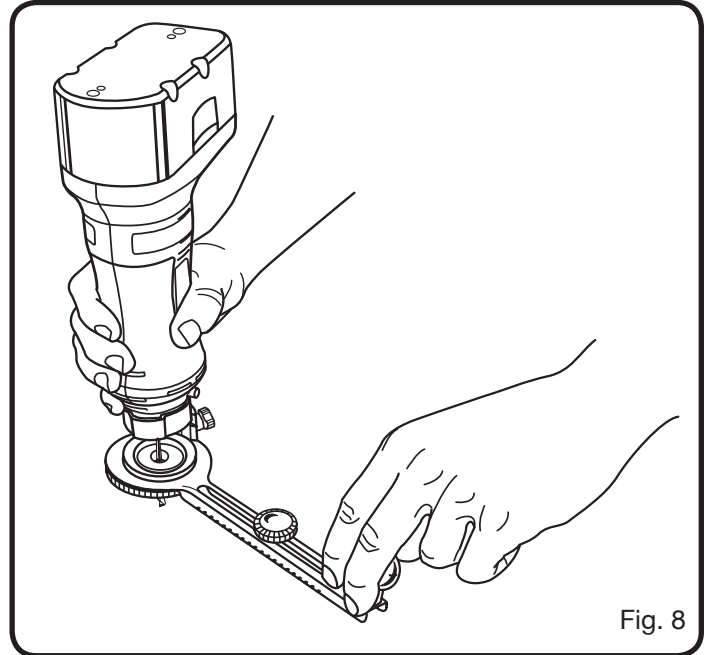


Fig. 8

# ADJUSTMENTS

## **⚠ WARNING:**

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when making adjustments.

## INSERTING/REMOVING BITS

See Figure 9.

- Remove battery pack from speed saw.

## **⚠ CAUTION:**

To prevent damage to the spindle or spindle lock, always allow motor to come to a complete stop before engaging spindle lock.

- Depress spindle lock.
- Loosen collet nut by turning counterclockwise with the wrench provided.

## **⚠ WARNING:**

If you are changing a bit immediately after use, be careful not to touch the bit or collet with your hands or fingers. They will get burned because of the heat buildup from cutting. Always use the wrench provided.

- **To insert bit:** Insert shank end of bit into collet.
- **To remove bit:** Remove bit once collet nut is loose.

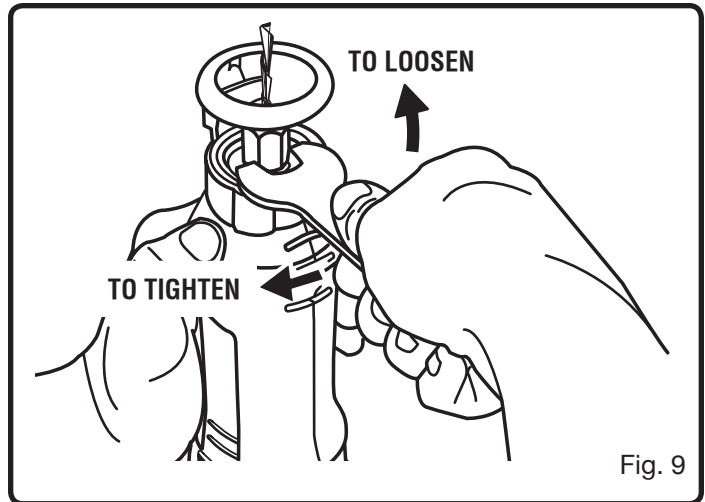
**NOTE:** The collet is machined to precision tolerances to fit bits with 1/4 in. diameter shanks. To use bits with 1/8 in. shank bits, insert the 1/8 in. adaptor into the 1/4 in. collet.

- Tighten collet nut securely by turning clockwise with the wrench provided.

## **⚠ WARNING:**

If the collet nut is not securely tightened, the bit may detach during use causing serious personal injury.

- Release spindle lock.



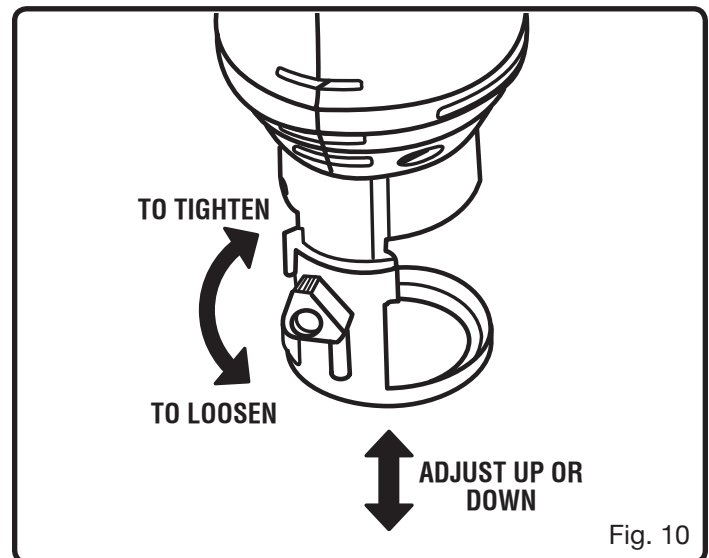
## **⚠ WARNING:**

Do not use bits with undersized shanks. Undersized shanks will not tighten properly and could be thrown from the tool causing injury.

## ADJUSTING DEPTH OF CUT

See Figure 10.

- Remove Battery Pack From speed saw.
- Loosen adjusting knob by turning counterclockwise.
- Move depth adjustment ring to desired position.
- Tighten adjusting knob by turning clockwise.



# MAINTENANCE

## **⚠ WARNING:**

When servicing, use only identical Ryobi replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

## **⚠ WARNING:**

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.

## **⚠ WARNING:**

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

## GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

## BATTERIES

This product will accept Ryobi One+ 18 V lithium-ion battery packs or Ryobi One+ 18 V nickel-cadmium battery packs. Length of service from each charging will depend on the type of work you are doing.

The batteries for this product have been designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, they will eventually wear out. Do not disassemble battery pack and attempt to replace the batteries. Handling of these batteries, especially when wearing rings and jewelry, could result in a serious burn.

To obtain the longest possible battery life, we suggest the following:

### For lithium-ion batteries:

- Remove the battery pack from the charger once it is fully charged and ready for use.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 80°F and away from moisture.
- Store battery packs in a 30%-50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the pack as normal.

### For nickel-cadmium batteries:

- Remove the battery pack from the charger once it is fully charged and ready for use.

For battery pack storage longer than 30 days:

## **⚠ WARNING:**

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at a Ryobi Authorized Service Center.

## BITS

Get faster and more accurate cutting results by keeping bits clean. Remove all accumulated build-up from bits after each use. Replace bits when they become dull.

## CAUTION:

The bit flutes are sharp and should be handled with caution.

## COLLET

From time to time, it also becomes necessary to clean the collet and collet nut. To do so, simply remove collet nut and collet from the shaft and clean the dust and chips that have collected. Then return collet nut to its original position. Tighten collet nut on collet without a bit installed.

- Store the battery pack where the temperature is below 80°F.
- Store battery packs in a “discharged” condition.

## BATTERY PACK REMOVAL AND PREPARATION FOR RECYCLING



To preserve natural resources, please recycle or dispose of batteries properly.

This product uses nickel-cadmium and lithium-ion batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

## **⚠ WARNING:**

Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Lithium-ion and nickel-cadmium batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch both terminals with metal objects and/or body parts as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

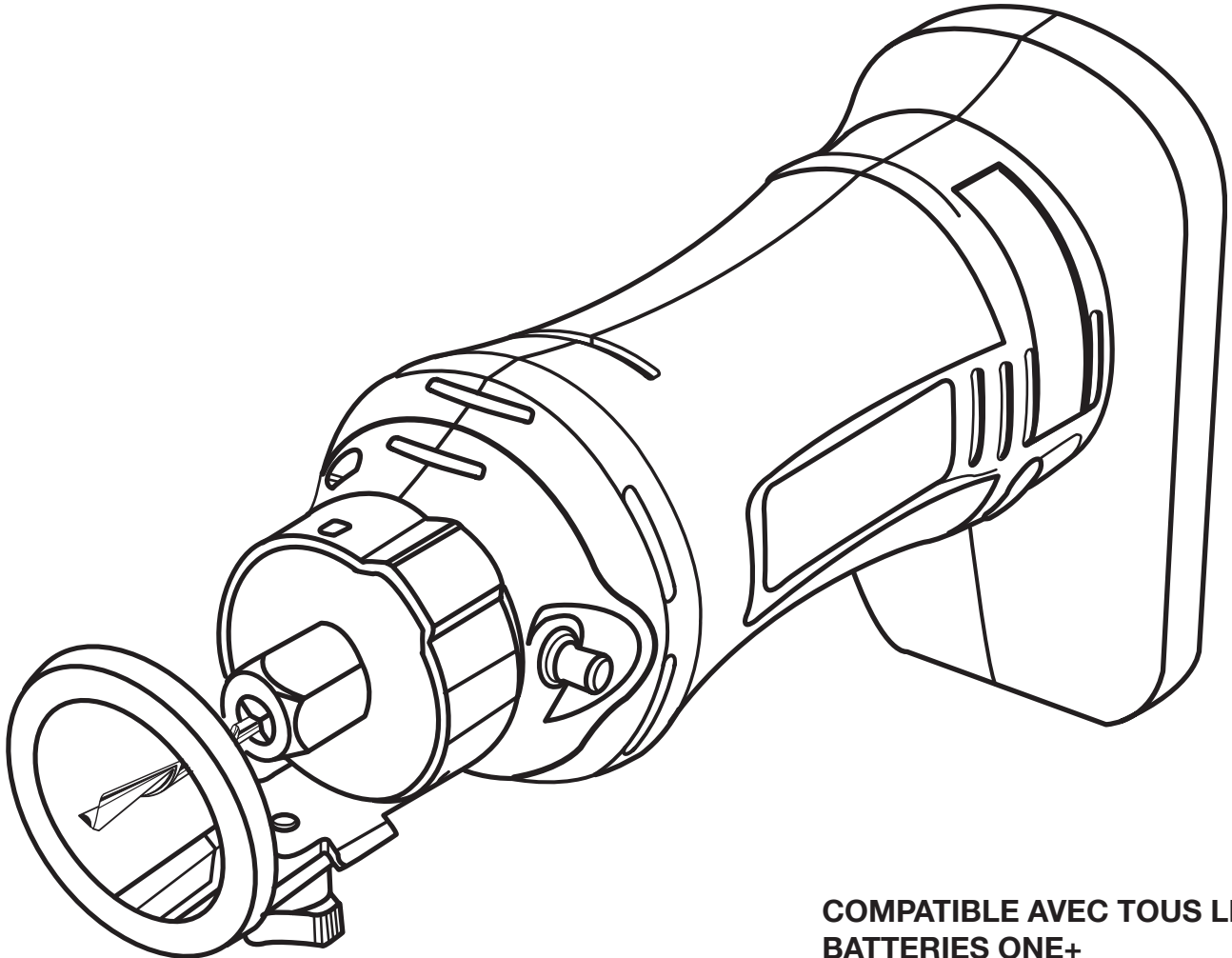




# MANUEL D'UTILISATION

## SPEED SAW™ 18 V

### P530



**COMPATIBLE AVEC TOUS LE  
BATTERIES ONE+**

**BATTERIES ET CHARGEURS  
VENDUS SÉPARÉMENT**

Cette scie a été conçue et fabriquée conformément aux strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

Merci de votre achat.

**CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

# TABLE DES MATIÈRES

■ Introduction .....	2
■ Garantie .....	2
■ Règles de sécurité générales .....	3-4
■ Règles de sécurité particulières .....	4
■ Règles de sécurité concernant le chargeur .....	5
■ Symboles.....	6-7
■ Caractéristiques .....	8
■ Assemblage.....	9-10
■ Utilisation.....	10-13
■ Réglages.....	14
■ Entretien .....	15
■ Commande de pièces / réparation.....	16

## INTRODUCTION

Cet outil offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plaisante et plus satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

## GARANTIE

### OUTILS ÉLECTRIQUES RYOBI® – GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS ET POLITIQUE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS

One World Technologies, Inc., garantit ses outils électriques dans les conditions suivantes :

**POLITIQUE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS :** En cas de défaillance due à des vices de matériaux ou de fabrication au cours des 30 jours suivant la date d'achat, l'acheteur pourra faire réparer tout outil électrique RYOBI® au titre de cette garantie ou le retourner l'établissement où il a été acheté. Pour obtenir un outil en échange ou demander la réparation en garantie, l'équipement complet devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de deux ans à compter de la date d'achat.

**CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE :** Cette garantie couvre tous les vices de matériaux et de fabrication de cet outil électrique RYOBI®, pour une période de deux ans, à compter de la date d'achat. À l'exception des batteries, les accessoires sont garantis pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours. Les batteries sont garanties deux ans.

**RÉPARATIONS SOUS GARANTIE :** Il suffit de retourner l'outil, correctement emballé, en port payé, à un centre de réparations agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en contactant un représentant du service après-vente par courrier, à l'adresse One World Technologies, Inc., P.O. Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, par téléphone au 1-800-525-2579 ou par courriel, à l'adresse Internet [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com). Lors de toute demande de réparation sous garantie, une preuve d'achat datée (par exemple un reçu de vente) doit être fournie. Nous nous engageons à réparer tous les défauts de fabrication et à réparer ou remplacer, à notre choix, toutes les pièces défectueuses. Les réparations et remplacements seront gratuits. Les réparations sous garantie seront effectuées dans un délai raisonnable, ne dépassant en aucun cas quatre-vingt-dix (90) jours.

**CE QUI N'EST PAS COUVERT :** La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette garantie ne couvre que les défauts résultant d'une utilisation normale. Elle ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations agréé. One World Technologies, Inc. ne fait aucune autre garantie, représentation ou promesse concernant la qualité et les performances de cet outil électrique, autres que celles expressément indiquées dans le présent document.

**AUTRES LIMITATIONS :** Toutes les garanties implicites accordées par les lois en vigueur, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier, sont limitées à une durée de deux ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. déclinant toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects, les limitations et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à chaque acheteur. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.



# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



## AVERTISSEMENT :

**LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les badauds, enfants et visiteurs à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les batteries d'outils électriques, qu'elles soient intégrées ou amovibles, ne doivent être rechargées qu'avec l'appareil spécifié.** Un chargeur approprié pour un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- **Utiliser exclusivement le bloc de batterie spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque d'incendie.
- **Ne recharger les batteries qu'avec l'appareil indiqué.**

MODÈLE	BATTERIES (P104 Li-ion)	CHARGEUR (P113)
P530	130429001, 130429002	140501001 140501005
	<b>BATTERIES (P100 Ni-Cd)</b>	
	130255004, 130224028	

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est verrouillé ou en position d'arrêt avant d'insérer le bloc de batteries.** Le transport d'outils avec le doigt sur le commutateur ou l'insertion du bloc de batteries avec le commutateur en position de marche est une invite aux accidents.

- **Retirer les outils et clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Un outil ou une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** Suivant les conditions, le port d'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive est recommandé.
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.
- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- **Utiliser des serre-joint ou un autre système approprié pour maintenir fermement la pièce sur une surface stable.** Une pièce tenue à la main ou contre son corps est instable et peut causer une perte de contrôle.
- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour le travail.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Un outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Déconnecter le bloc de batteries et mettre le commutateur en position d'arrêt ou de verrouillage avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils non utilisés hors de la portée des enfants et des personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Lorsque le bloc de batteries n'est pas en usage, le tenir à l'écart d'articles métalliques tels que : les attaches trombones, pièces de monnaie, clous, clés, vis et autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de batteries peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **Entretenir soigneusement les outils. Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée, grippée ou brisée et s'assurer qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **Utiliser exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant pour le modèle d'outil.** Des accessoires appropriés pour un outil peuvent être dangereux s'ils sont utilisés avec un autre.
- **Garder l'outil et sa poignée secs, propres et exempts d'huile ou de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants forts pour nettoyer l'outil. Le respect de cette consigne réduira les risques de perte de contrôle et d'endommagement du boîtier en plastique.

## DÉPANNAGE

- **Le dépannage des outils doit être confié exclusivement à un personnel qualifié.** Les réparations ou entretiens effectués par des personnes non qualifiées présentent des risques de blessures.
- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section Entretien de ce manuel.** L'usage de pièces non autorisées ou le non respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **Assujettir les pièces.** Dans la mesure du possible, utiliser des serre-joint ou un étau pour maintenir la pièce. Cette pratique réduit les risques et laisse les deux mains libres pour utiliser l'outil.
- **Lorsque l'outil est utilisé pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés, le tenir par les surfaces de prises isolées.** En cas de contact avec un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil seraient électrisées, exposant l'opérateur à un risque de choc électrique.
- **Apprendre à connaître l'outil. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Toujours porter des lunettes de sécurité avec écrans latéraux.** Les lunettes de vue ordinaires sont munies seulement de verres résistants aux impacts. Ce ne sont PAS des lunettes de sécurité. Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique.
- **Protection respiratoire. Porter un masque facial ou un masque anti-poussière si le travail produit de la poussière.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Protection auditive. Porter une protection auditive lors de l'utilisation prolongée.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Les outils fonctionnant sur batteries n'ont pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement. Tenir compte des dangers possibles lorsque l'outil n'est pas en usage ou lors du remplacement des batteries.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas placer les outils électriques sans fil ou leurs batteries à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.** Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- **Ne jamais utiliser une batterie qui a été endommagée ou soumise à un choc violent.** Une batterie endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute batterie endommagée, selon une méthode appropriée.
- **Les batteries dégagent de l'hydrogène et peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une batterie peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- **Ne pas recharger un outil fonctionnant sur batteries dans un endroit humide ou mouillé.** Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique.
- **Pour un résultat optimal, les batteries de l'outil doivent être rechargées dans un local où la température est de 10 à 38°C. Ne pas ranger l'outil à l'extérieur ou dans un véhicule.**
- **Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de batterie peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau savonneuse, puis neutraliser avec du jus de citron ou du vinaigre. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR

## AVERTISSEMENT !

**LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Avant d'utiliser le chargeur de batteries**, lire toutes les instructions de sécurité et mises en garde figurant dans ce manuel, sur le chargeur et sur le produit utilisant le chargeur pour éviter un usage incorrect et des dommages ou blessures.

## ATTENTION :

Pour réduire le risque de choc électrique ou d'endommagement du chargeur et de la batterie, ne charger que des batteries rechargeables au nickel-cadmium du type indiqué sur le chargeur. Les batteries d'autres types peuvent exploser et causer des dommages et blessures.

- **Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur, ni l'exposer à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans le chargeur accroît le risque de choc électrique.
- **L'usage d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation ou le chargeur.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter le chargeur. Ne pas débrancher le chargeur en tirant sur le cordon. Tirer sur la prise pour la débrancher. Un cordon ou un chargeur endommagé peut présenter un risque de choc électrique. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé.
- **S'assurer que le cordon n'est pas acheminé à un endroit où il risque d'être piétiné, accroché, endommagé, mis en contact avec des objets tranchants ou autrement maltraité.** Ceci réduira le risque de chute pouvant entraîner des blessures et l'endommagement du cordon, susceptible de causer un choc électrique.
- **Garder le cordon et le chargeur à l'écart des sources de chaleur pour éviter des dommages au boîtier ou aux pièces internes.**
- **Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique.** Ces liquides contiennent des produits chimiques

susceptibles d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.

- **N'utiliser un cordon prolongateur qu'en cas d'absolue nécessité.** L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques d'incendie et de choc électrique. Si un cordon prolongateur doit être utilisé, s'assurer :

- a. Que la fiche du cordon comporte le même nombre de broches que celles du chargeur et que ses broches sont de mêmes forme et taille
- b. Que le cordon est correctement câblé et en bon état électrique
- c. Que le calibre des fils est suffisant pour l'intensité c.a. du chargeur spécifiée ci-dessous :

Longueur du cordon (en pieds)	25	50	100
Calibre du cordon (AWG)	16	16	16

**NOTE :** AWG = American Wire Gage (calibre de fils américain)

- **Ne pas utiliser un chargeur dont la prise ou le cordon est endommagé**, ce qui pourrait entraîner un court-circuit et un choc électrique. Le cas échéant, faire remplacer la prise ou le cordon immédiatement par un réparateur agréé.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a été soumis à un choc violent ou autrement endommagé.** Le confier à un réparateur agréé afin qu'il détermine s'il est en bon état de fonctionnement.
- **Ne pas démonter le chargeur.** Si un entretien ou une réparation est nécessaire, le confier à un réparateur agréé. Un remontage incorrect peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.
- **Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à tout nettoyage ou entretien.**
- **Lorsqu'il n'est pas en usage, débrancher le chargeur de l'alimentation secteur.** Ceci réduira le risque de choc électrique ou de dommages au chargeur si des articles en métal venaient à tomber dans l'ouverture. Ceci aidera également à éviter des dommages au chargeur en cas de saute de tension.
- **Risque de choc électrique.** Ne pas toucher les parties non isolées du connecteur de sortie ou les bornes de batteries non isolés.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ











### 1. CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient d'importantes instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement des chargeur de batteries de 1423701, 140237023 or 140237021.

- 2. Avant d'utiliser le chargeur de batteries**, lire toutes les instructions et les mises en garde figurant sur le chargeur de batterie, sur la batterie et sur le produit utilisant la batterie.
- 3. ATTENTION :** Pour réduire les risques de blessure, ne charger que des batteries rechargeables nickel cadmium. Les batteries d'autres types peuvent exploser et causer des dommages et blessures.




# SYMBOLES

Certains des symboles ci-dessous peuvent être présents sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION/EXPLICATION
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
min	Minutes	Temps
~	Courant alternatif	Type de courant
≡	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
$n_0$	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
	Construction de classe II	Construction à double isolation
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer l'outil à la pluie ni à l'humidité.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux et un masque facial intégral lors de l'utilisation de cet outil.
	Symbole d'alerte de sécurité	Précautions destinées à assurer la sécurité.
	Symbole Mains à l'écart	Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Symbole Mains à l'écart	Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Symbole Mains à l'écart	Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Symbole Mains à l'écart	Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Surface brûlante	Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, éviter tout contact avec les surfaces brûlantes.

# SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER :</b>	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT :</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>ATTENTION :</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	<b>ATTENTION :</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

## DÉPANNAGE

Le dépannage exigeant des précautions extrêmes et la connaissance du système, et ne doit être confié qu'à un technicien de service qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au **CENTRE DE RÉPARATIONS AGRÉÉ** le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations.



### AVERTISSEMENT :

Pour éviter des blessures graves, ne pas essayer d'utiliser ce produit avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel d'utilisation et le consulter fréquemment, afin d'assurer le maintien de sécurité et de pouvoir instruire les autres utilisateurs éventuels.



### AVERTISSEMENT :



L'utilisation de tout outil motorisé peut entraîner la projection d'objets dans les yeux et causer des lésions oculaires graves. Lors de l'utilisation d'outils motorisés, veiller à porter des lunettes étanches ou des lunettes de sécurité à coques latérales ou, si nécessaire, un masque facial intégral. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi, plutôt que des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

# CARACTÉRISTIQUES

## FICHE TECHNIQUE

Moteur .....	18 V c.c.
Commutateur .....	Interrupteur Marche/Arrêt
Vitesse à vide .....	26 000 tr/min
Collet .....	6,35 mm (1/4 po)
Adaptateur de collet.....	3,17 mm (1/8 po)

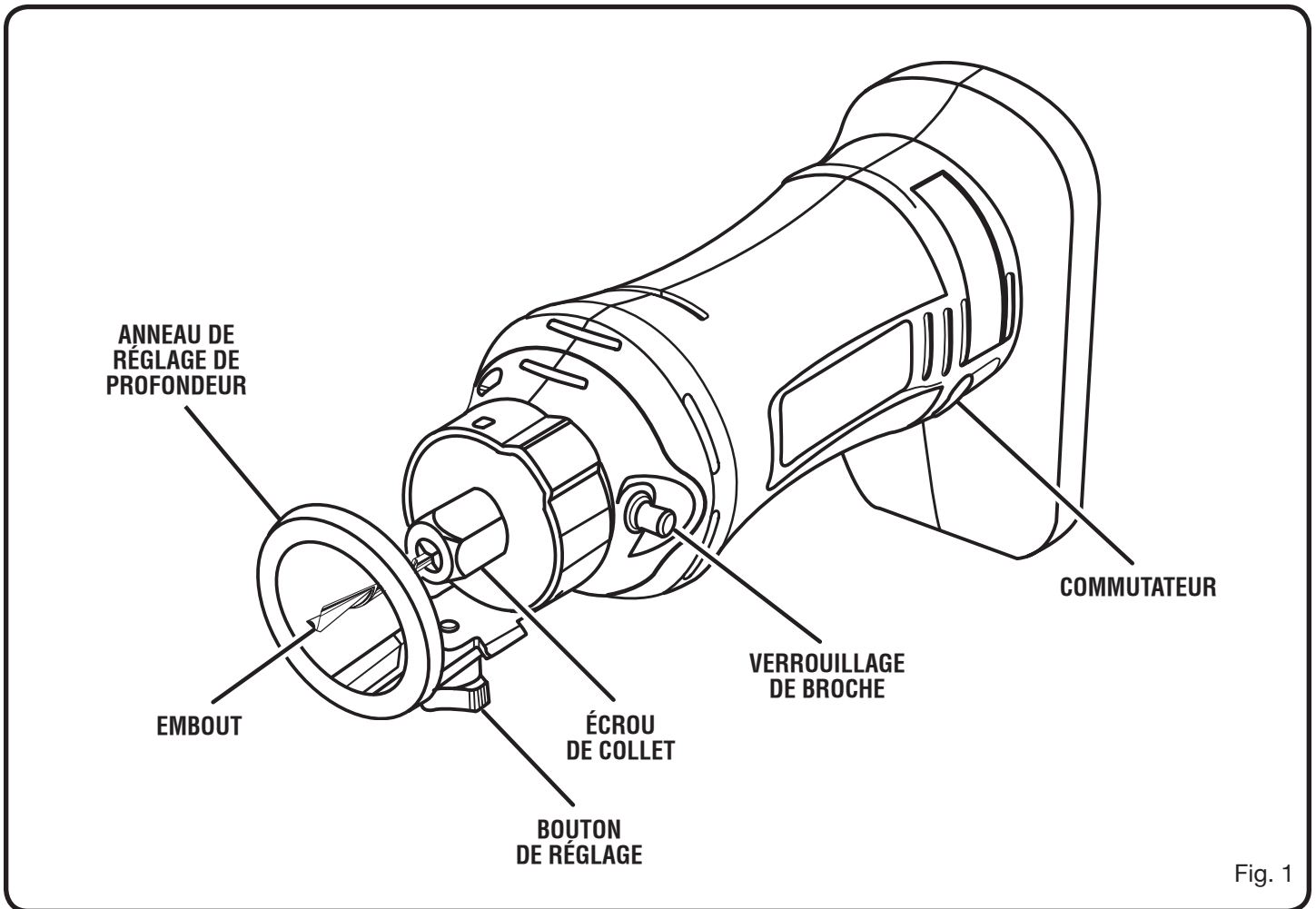


Fig. 1

### COMMUTATEUR

La scie est dotée d'un commutateur à glissière commodément placé.

### VERROUILLAGE DE BROCHE

Ce bouton bloque la broche, ce qui permet de desserrer l'écrou du collet pour remplacer le fer avec une seule clé.

**REMARQUE :** Ne pas utiliser la scie avec le verrouillage de broche engagé.

### ANNEAU DE RÉGLAGE DE PROFONDEUR

La bague de réglage de profondeur de la scie permet d'ajuster la profondeur de coupe jusqu'à 25 mm.

### GUIDE POUR COUPES CIRCULAIRES

Ce guide permet de découper rapidement des cercles de 9 à 30 cm de diamètre.

### CONCEPTION ERGONOMIQUE

Cette scie est conçue pour être extrêmement maniable et facile à contrôler. L'outil est conçu pour pouvoir être tenu confortablement et aisément dans différentes positions ou à différents angles.

# ASSEMBLAGE

## DÉBALLAGE

Ce produit a été expédié complètement assemblé.

- Avec précaution, sortir l'outil et les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.
- Examiner soigneusement l'outil pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-525-2579.

## LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION

Bague de réglage de profondeur

Mèches (2)

Collet

Adaptateur de collet

Guide pour coupes circulaires

Clé

Manuel d'utilisation

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

Si des pièces manquent, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été installées. Ne pas prendre cette précaution pourrait entraîner des blessures graves.

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le bloc de batteries de l'outil avant d'assembler des pièces.

## RETRAIT DE L'ANNEAU DE RÉGLAGE DE PROFONDEUR

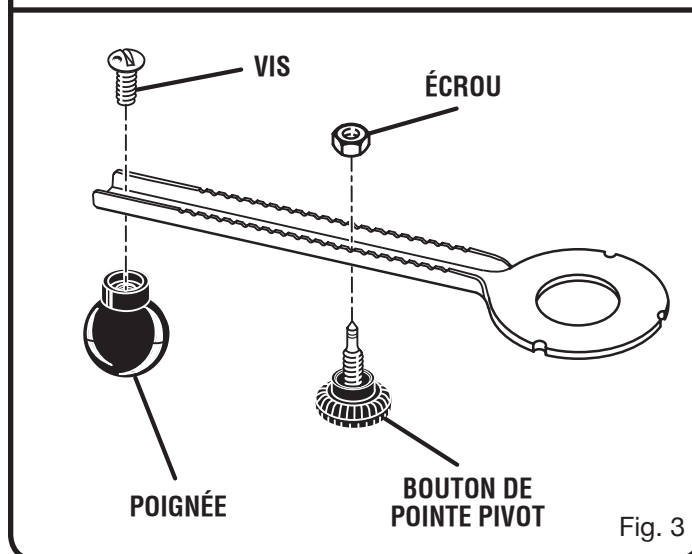
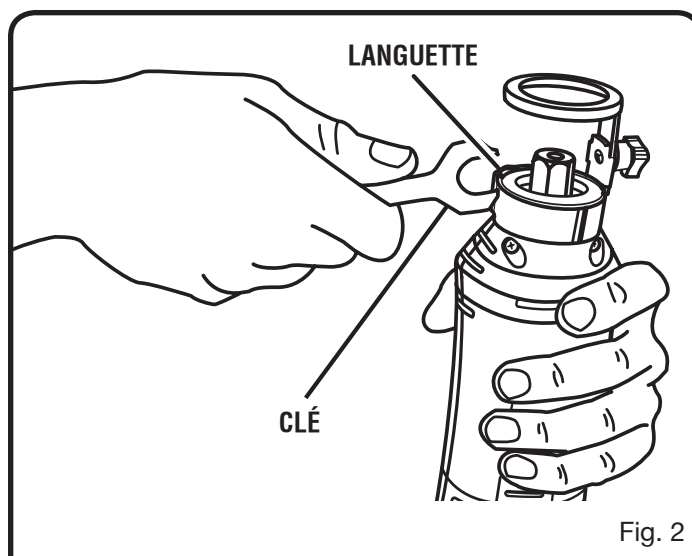
Voir la figure 2.

- Retirer le bloc de batteries de la scie.
- Placer une clé sur la languette de l'anneau de réglage de profondeur.
- Appuyer sur la languette.
- Retirer l'anneau de réglage de profondeur.

## ASSEMBLAGE DU GUIDE POUR COUPES CIRCULAIRES

Voir la figure 3.

- Retirer le bloc de batteries de la scie.
- Installer la poignée avec la vis fournie.
- Installer le bouton de pointe pivot avec l'écrou fourni.



# ASSEMBLAGE

## INSTALLATION DU GUIDE POUR COUPES CIRCULAIRES

Voir la figure 4.

- Retirer le bloc de batteries de la scie.
- Si nécessaire, assembler le guide pour coupes circulaires. Voir « Guide pour coupes circulaires ».
- Si nécessaire, retirer la mèche. Voir « Insertion/retrait des mèches », dans ce manuel.
- Placer l'adaptateur sous l'anneau de réglage de profondeur.  
**REMARQUE :** S'assurer que l'adaptateur est bien ajusté.
- Placer la tige du guide sur l'anneau de réglage de profondeur.
- Visser l'anneau fileté sur l'adaptateur pour assujettir la tige du guide.
- Insertion d'une mèche Voir « Insertion / retrait des mèches »x dans ce manuel.

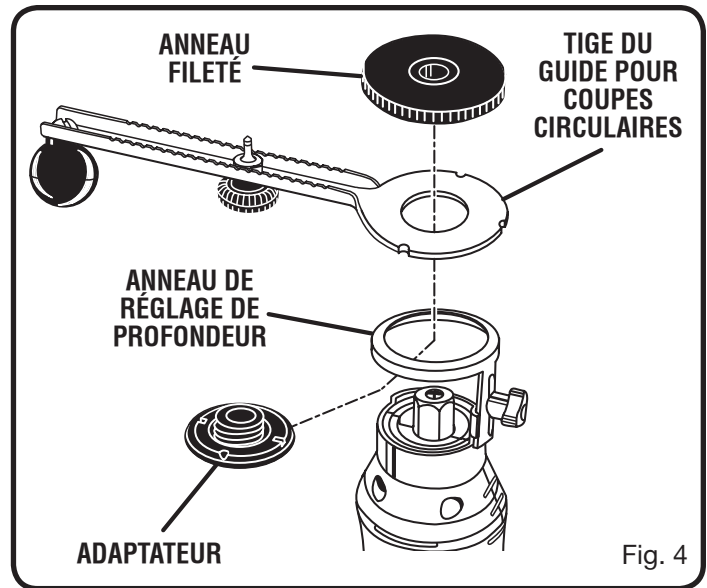


Fig. 4

# UTILISATION

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

Toujours porter des lunettes étanches ou des lunettes de sécurité à coques latérales lors de l'utilisation d'outils. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant de cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

## APPLICATIONS

Cet outil peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

**REMARQUE :** La plupart de ces applications demandent différents types de mèches. Veiller à utiliser des mèches compatibles avec l'outil.

- Découpe d'ouvertures de prises électriques dans le placôplâtre ou les panneaux de bois. Il est recommandé d'utiliser un foret de 0,32 cm (1/8 po) pour la découpe des panneaux de bois.
- Création de motifs décoratifs dans le bois
- Découpe de carrelage

### **⚠ ATTENTION :**

Si aucun témoin DEL ne s'allume, retirer immédiatement le bloc de batteries du chargeur pour éviter des dommages. Confier le bloc de batteries et le chargeur au centre de réparations le plus proche pour vérification ou remplacement. Également, si aucun témoin DEL ne s'allume lorsque le bloc de batteries est retiré du chargeur, retourner le bloc de batteries ainsi que le chargeur au centre de réparation le plus proche. Ne pas insérer un autre bloc de batteries dans le chargeur. Un chargeur endommagé peut endommager le bloc de batteries.



# UTILISATION

## SIGNAUX DES TÉMOINS DEL DU CHARGEUR LES TÉMOINS DEL S'ILLUMINENT POUR INDIQUER L'ÉTAT DU CHARGEUR ET DU BLOC DE BATTERIES :

Voir la figure 5.

- Témoin rouge allumé = Charge rapide
- Témoin vert allumé = Bloc de batteries complètement chargé et en mode de maintien.
- Témoin vert allumé = Lorsque le bloc de batteries est inséré dans le chargeur, indique qu'il est hors de la plage normale de températures.
- Témoins jaune et vert allumés = Bloc de batteries excessivement déchargé ou défectueux.
- Aucun témoin allumé = Bloc de batteries ou chargeur défectueux.

## CHARGE DU BLOC DE BATTERIES

Les blocs de batteries de cet outil ont été expédiés avec une faible charge pour éviter des problèmes. C'est pourquoi il doit être chargé jusqu'à ce que le témoin vert situé sur le devant s'allume.

**REMARQUE :** Les batteries ne se chargent pas complètement lors de la première charge. Plusieurs cycles (décharge et recharge) sont nécessaires avant de pouvoir obtenir une charge complète.

## CHARGE D'UN BLOC DE BATTERIES FROID

Les blocs de batteries de cet outil ont été expédiés avec une faible charge pour éviter des problèmes. C'est pourquoi il doit être chargé jusqu'à ce que le témoin vert situé sur le devant s'allume.

**REMARQUE :** Si les batteries ne se rechargent pas dans des conditions normales, les retourner, ainsi que le chargeur et le stand au centre de réparations Ryobi agréé le plus proche pour une vérification électrique.

- Ne recharger le bloc de batteries qu'avec l'appareil recommandé.
- S'assurer que l'alimentation est de **120 V, 60 Hz, c.a. (courant résidentiel standard)**.
- Brancher le chargeur sur une prise secteur.
- Aligner la nervure du bloc de batteries sur la rainure du chargeur et insérer le bloc dans le chargeur.
- Appuyer sur le bloc de batteries pour assurer que ses contacts s'engagent correctement sur ceux du chargeur.
- Normalement, le témoin rouge s'allume. Ceci indique que le chargeur est en mode de charge rapide.
- Le témoin rouge doit rester allumé pendant environ 1 heure avant que le témoin vert s'allume. L'illumination du témoin vert indique que le bloc de batteries est complètement chargé et que le chargeur est en mode de maintien de charge.

**REMARQUE :** Le témoin vert reste allumé jusqu'à ce que le bloc de batteries soit retiré du chargeur ou que le chargeur soit débranché de la prise secteur.

- Si les témoins jaune et vert sont allumés en même temps, le bloc de batteries est excessivement déchargé ou défectueux. Laisser le bloc de batteries dans le chargeur pendant 15 à 30 minutes. Lorsque le bloc de batteries parvient à la tension normale de fonctionnement, le témoin rouge devrait s'allumer. Si le témoin rouge ne s'allume pas après 30 minutes, le bloc de batteries peut être défectueux et, dans ce cas, doit être remplacé.
  - Après une utilisation normale, le bloc de batteries doit être rechargé pendant au moins 1 heure pour obtenir une charge complète.
  - Pendant la charge, le bloc de batteries chauffe légèrement. Ceci est normal et n'est pas l'indication d'un problème.
  - Ne pas placer le chargeur le bloc de batteries dans un endroit exposé à des températures extrêmes (chaudes ou froides). Ils fonctionnent le mieux à température ambiante.
- REMARQUE :** Le chargeur et le bloc de batteries doivent être rangés dans un local où la température est de 10 à 38°C.
- Une fois les batteries complètement chargées, débrancher le chargeur de la prise secteur et retirer le bloc de batteries.

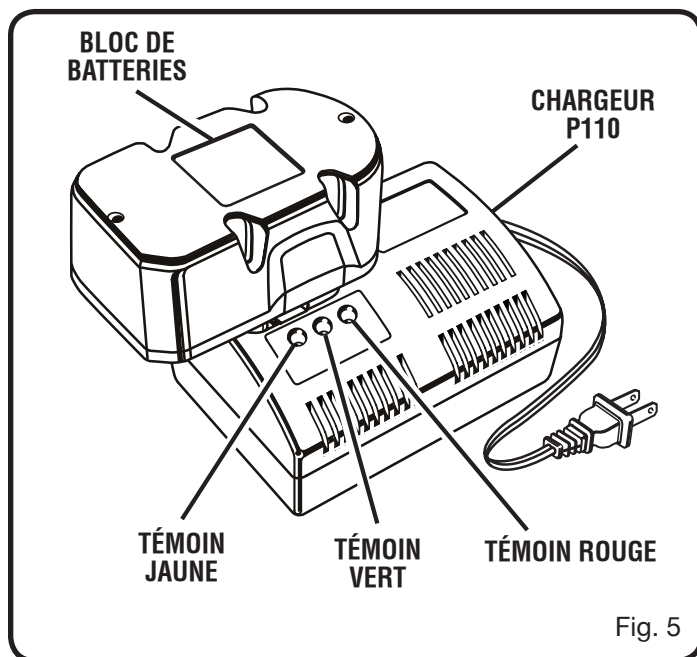


Fig. 5

# UTILISATION

## INSTALLATION DU BLOC DE BATTERIES

Voir la figure 6.

- Insérer le bloc de batteries dans la scie.
- Aligner la saillie du bloc de batteries sur la rainure du logement de la scie.
- S'assurer que ses deux loquets latéraux s'engagent correctement et vérifier que le bloc est solidement assujéti avant d'utiliser l'outil.

## RETRAIT DU BLOC DE BATTERIES

Voir la figure 6.

- Appuyer sur les deux loquets se trouvant sur les côtés du bloc de batteries pour le séparer de la scie.
- Retirer le bloc de batteries de la scie.

### ⚠ ATTENTION :

Lors de l'installation du bloc de batteries, veiller à ce que sa nervure s'aligne sur la rainure de l'intérieur de l'outil et que les loquets latéraux s'engagent correctement. Une insertion incorrecte du bloc de batteries peut causer des dommages aux composants internes.

## MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE LA SCIE

Voir la figure 7.

Pour mettre la scie en marche et l'arrêter, procéder comme suit :

**Mise en marche :** Mettre le commutateur d'allumage en position de marche ( I ).

**Arrêt :** Mettre le commutateur en position d'arrêt ( O ).

### ⚠ ATTENTION :

Il est vivement recommandé de faire des essais avec la scie avant d'installer une mèche et d'effectuer des coupes.

## UTILISATION DE LA SCIE

Voir la figure 8.

- Tenir la scie fermement, à deux mains.
- Mettre la scie en marche.
- Incliner la scie à 45°.
- Plonger la mèche dans le matériau à couper en utilisant l'anneau guide comme pivot.
- Retirer lentement la scie à un angle de 90°.
- Commencer la coupe.

### ⚠ DANGER :

Ne pas essayer de découper des ouvertures de prises électriques dont les fils sont sous tension. Ne pas découper de cloisons pouvant dissimuler des fils électriques sous tension. Déclencher les disjoncteurs ou retirer les fusibles pour couper le courant. Toujours tenir l'outil par le boîtier moteur.

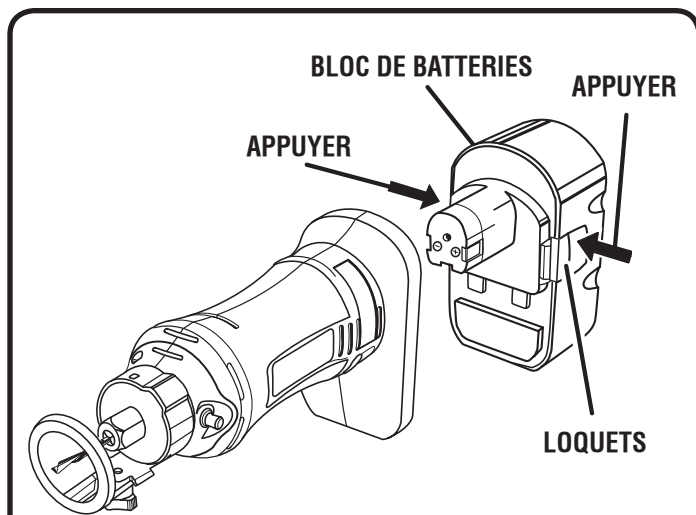


Fig. 6

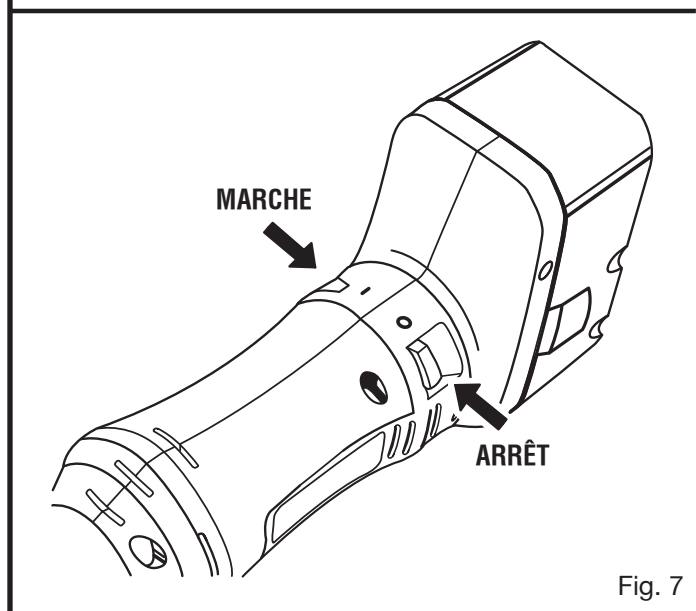


Fig. 7

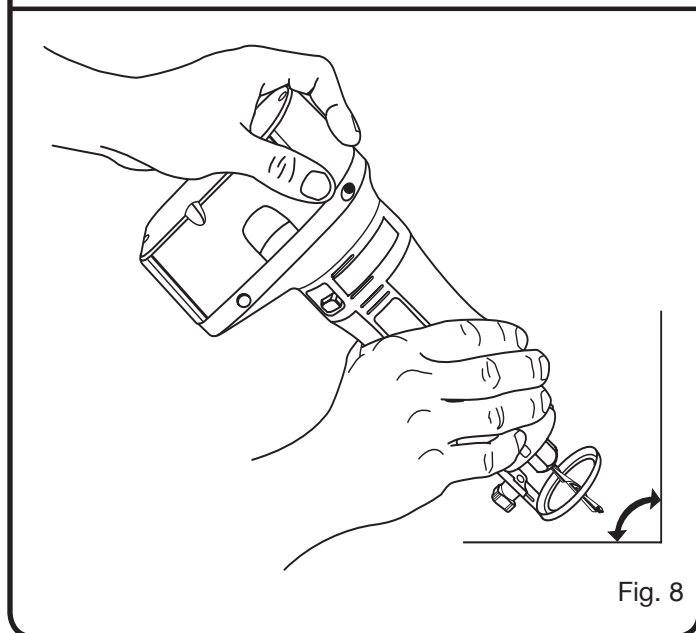


Fig. 8

# UTILISATION

## UTILISATION DU GUIDE POUR COUPES CIRCULAIRES

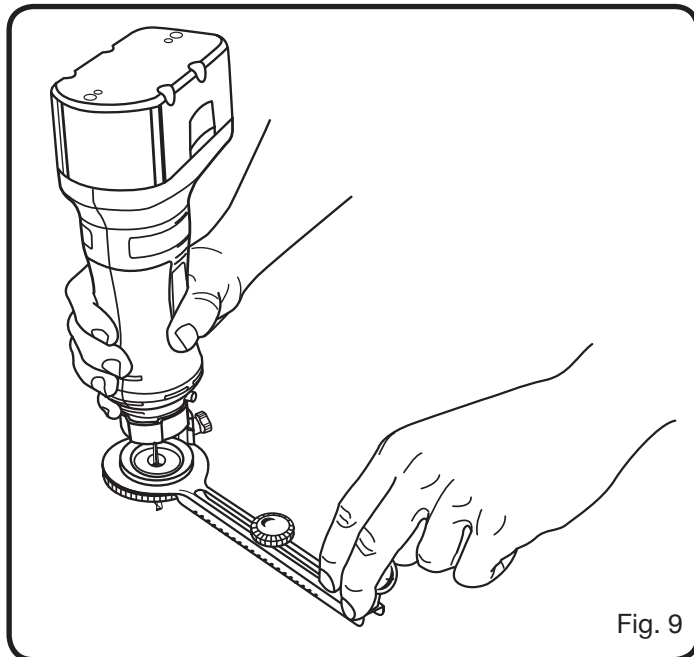
Voir la figure 9.

- Si nécessaire, assembler le guide pour coupes circulaires. Voir « Assemblage du guide pour coupes circulaires » dans ce manuel.
- Si nécessaire, installer le guide pour coupes circulaires sur la scie. Voir « Installation du guide pour coupes circulaires » dans ce manuel.
- Régler la profondeur de coupe selon le besoin. Voir « Réglage de la profondeur de coupe » dans ce manuel.
- Desserrer le bouton de pointe pivot.
- Placer le bouton de pointe pivot sur le point correspondant au diamètre désiré.
- Resserrer le bouton de pointe pivot.
- Mettre la scie en marche.
- Découper un trou pilote au centre du cercle prévu.
- Aligner le bouton de pointe pivot sur le trou pilote.
- Commencer la coupe en appuyant modérément et régulièrement sur la scie.
- Tenir la scie fermement d'une main et la poignée de l'autre.

### ATTENTION :

Une force excessive cause une surchauffe risquant de réduire la vie utile de la mèche.

- Couper dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la scie soit revenue au point de départ.
- Arrêter la scie.



# RÉGLAGES

## **AVERTISSEMENT :**

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le bloc de batteries de l'outil avant d'assembler des pièces.

## **INSTALLATION/RETRAIT DES MÈCHES**

Voir la figure 10.

- Retirer le bloc de batteries de la scie.

## **ATTENTION :**

Pour éviter des dommages à la broche et à son verrouillage, toujours laisser le moteur s'arrêter complètement avant d'engager le verrouillage.

- Appuyer sur le verrouillage de broche.
- Desserrer l'écrou du collet en le tournant vers la gauche, à l'aide de la clé fournie.

## **AVERTISSEMENT :**

Si la mèche est changée immédiatement après avoir été utilisée, veiller à ne toucher ni la mèche, ni le collet avec les doigts ou la main. Ces pièces, chauffées par la friction, causeraient des brûlures. Toujours utiliser la clé fournie.

- **Insertion d'une mèche :** Insérer la tige dans le collet.
- **Retrait :** Une fois le collet desserré, retirer la mèche.

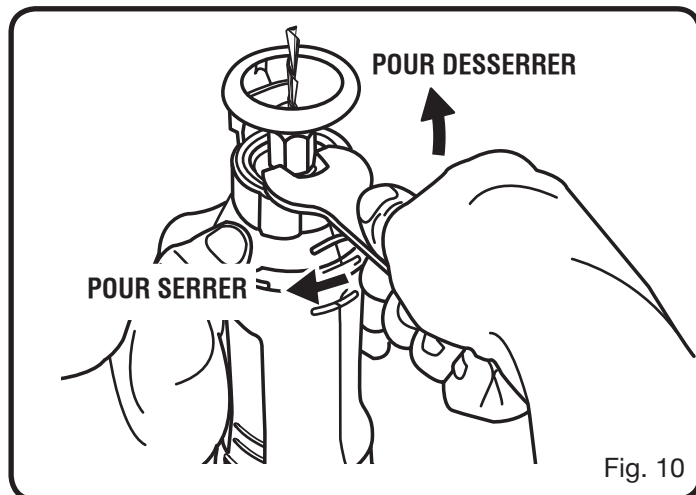
**REMARQUE :** Le collet à usinage de précision est conçu pour des tiges de 1/4 po. Pour utiliser des mèches à tige de 1/8 po, installer l'adaptateur de 1/8 po dans le collet.

- Serrer fermement l'écrou du collet en le tournant vers la droite, à l'aide de la clé fournie.

## **AVERTISSEMENT :**

Si l'écrou du collet n'est pas fermement serré, la mèche risque de se détacher en cours d'utilisation et de causer des blessures graves.

- Ouvrir le verrouillage de broche.



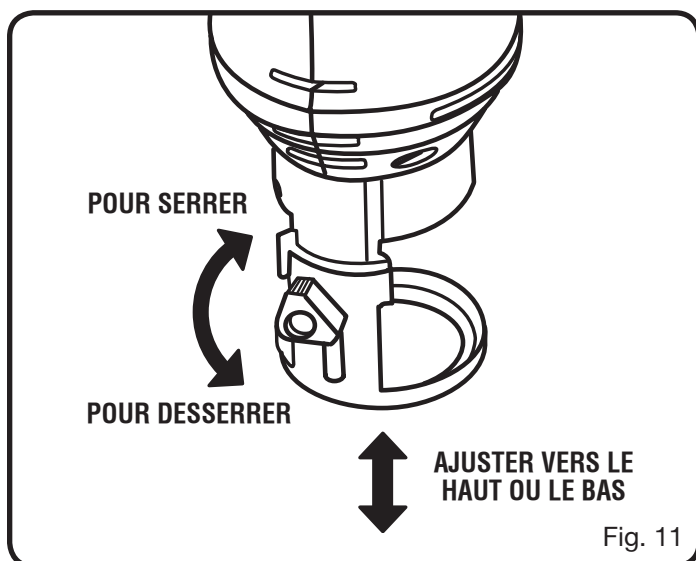
## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser de mèches dont le diamètre de tige est trop petit. De telles tiges ne pouvant pas être correctement serrées, la mèche pourrait être éjectée de l'outil et causer des blessures.

## **RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE**

Voir la figure 11.

- Retirer le bloc de batteries de la scie.
- Desserrer le bouton de réglage en le tournant vers la gauche.
- Mettre la bague de réglage de profondeur sur la position désirée.
- Serrer le bouton en le tournant vers la droite.



# ENTRETIEN

## AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces Ryobi d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

## AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation d'outils motorisés ou des opérations de nettoyage à l'air comprimé. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

## AVERTISSEMENT :

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le bloc de batterie de l'outil avant tout nettoyage ou entretien.

## ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants commerciaux. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

## BATTERIES

Le bloc de batteries de cet outil contient des batteries rechargeables au nickel-cadmium. L'autonomie des batteries après chaque charge est fonction du type de travail effectué.

Les batteries utilisées dans le bloc d'alimentation sont conçues pour une longue vie utile, sans problèmes. Toutefois, comme toutes les batteries, elles finiront par s'épuiser. **Nepas** démonter le bloc de batteries ou essayer de remplacer les batteries. La manipulation de ces batteries, en particulier si l'on porte des bagues ou autres bijoux, peut causer des brûlures graves.

Pour obtenir une vie utile maximum des batteries, nous recommandons de :

- Retirer le bloc de batteries du chargeur dès qu'il est complètement chargé et prêt à l'emploi.

Pour le remisage de batterie pendant plus de 30 jours :

- Remiser le bloc de batteries dans un local où la température est inférieure à 80°F (27°C).
- Ne jamais remiser le bloc de batteries déchargé.

## AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Seules les pièces figurant sur la liste de contrôle sont conçues pour être réparées ou remplacées par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées dans un centre de réparations Ryobi agréé.

## MÈCHES

Les mèches propres assurent une coupe plus rapide et plus précise. Nettoyer soigneusement les mèches après chaque utilisation. Remplacer les mèches émoussées.

## ATTENTION :

Les cannelures des mèches sont tranchantes et les mèches doivent être manipulées avec prudence.

## COLLET

De temps à autre, il est également nécessaire de nettoyer le collet et son écrou. Pour faire ceci, il suffit de retirer l'écrou du collet et d'éliminer la sciure et les copeaux accumulés. Ensuite, remettre l'écrou du collet en place. Resserrer le collet sans installer de mèche.

## RETRAIT DU BLOC DE BATTERIES ET PRÉPARATION POUR LE RECYCLAGE



Pour préserver les ressources naturelles, les batteries doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée.

Ce produit utilise des batteries au nickel-cadmium. Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les batteries au nickel-cadmium dans les ordures ménagères.

Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.

## AVERTISSEMENT :

Après avoir retiré le bloc de batteries, couvrir ses bornes avec un ruban adhésif de qualité industrielle. Ne pas essayer de démonter ou détruire le bloc de batteries ou de retirer des composants quels qu'ils soient. Les batteries épuisées doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée. Ne jamais toucher les deux bornes avec des objets en métal ou une partie du corps, car cela pourrait créer un court-circuit. Garder hors de la portée des enfants. Le non respect de ces mises en garde peut résulter en un incendie et/ou des blessures graves.

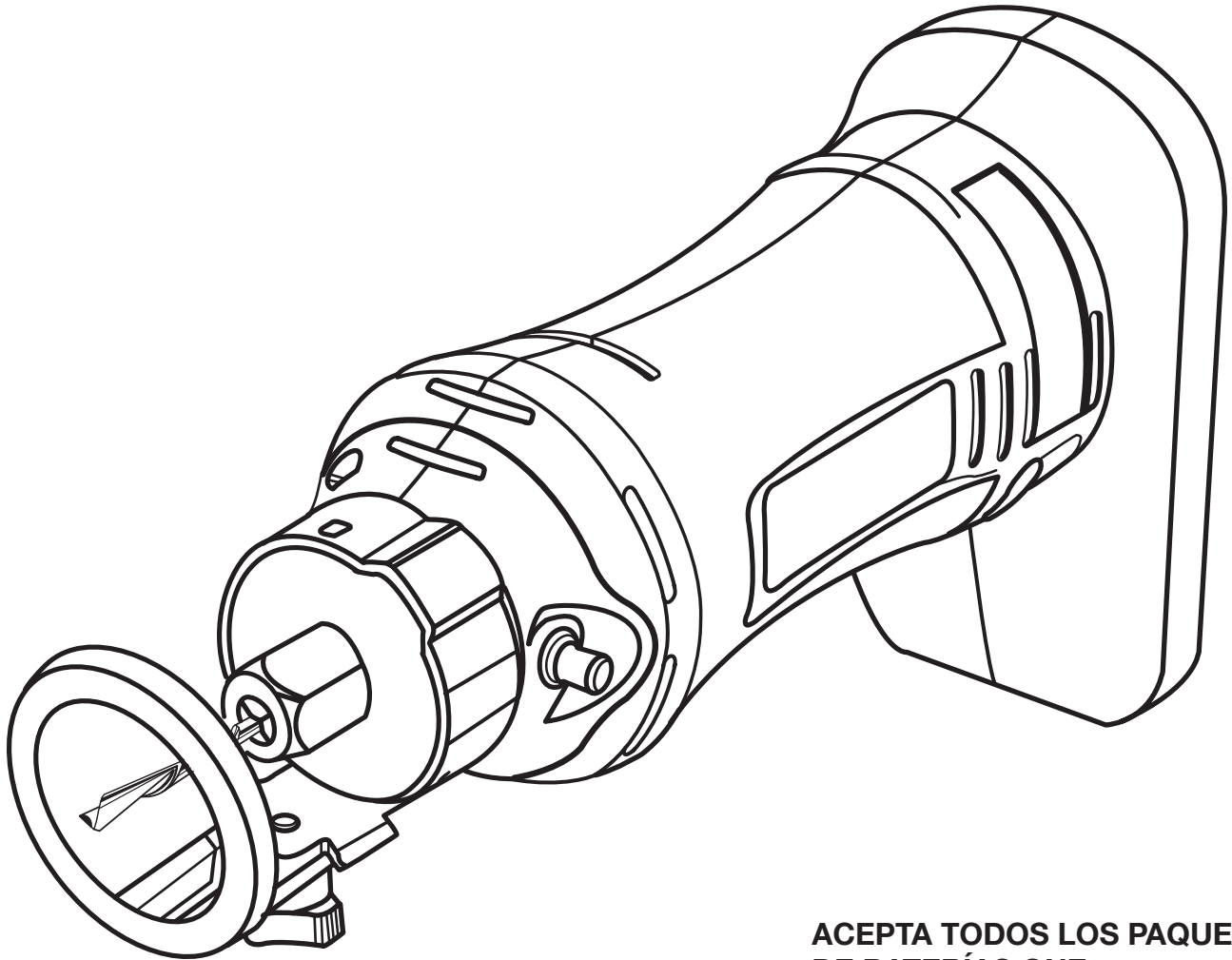




# MANUAL DEL OPERADOR

## SPEED SAW™ DE 18 V

### P530



**ACEPTA TODOS LOS PAQUETES  
DE BATERÍAS ONE+**

**LAS PILAS Y LOS CARGADORES  
SE VENDEN POR SEPARADO**

Su sierra helicoidal ha sido diseñada y fabricada de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido y eficiente funcionamiento.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Le agradecemos su compra.

**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS**

# ÍNDICE DE CONTENIDO

■ Introducción.....	2
■ Garantía .....	2
■ Reglas de seguridad generales .....	3-4
■ Reglas de seguridad específicas.....	4
■ Reglas de seguridad para el empleo del cargador.....	5
■ Símbolos.....	6-7
■ Características.....	8
■ Armado .....	9-10
■ Funcionamiento .....	10-13
■ Ajustes .....	14
■ Mantenimiento.....	15
■ Pedidos de piezas / Servicio .....	16

## INTRODUCCIÓN

Esta herramienta ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

## GARANTÍA

### HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS RYOBI® – GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS Y POLÍTICA DE INTERCAMBIO A LOS 30 DÍAS

One World Technologies, Inc., garantiza sus herramientas eléctricas con las siguientes condiciones:

**POLÍTICA DE INTERCAMBIO A LOS 30 DÍAS:** Durante los primeros 30 días a partir de la fecha de compra, usted puede solicitar servicio al amparo de esta garantía o puede intercambiar cualquier herramienta eléctrica RYOBI® que no funcione correctamente debido a defectos en los materiales o en la mano de obra, devolviéndola en el establecimiento donde la adquirió. Para recibir la herramienta eléctrica de reemplazo o el servicio de garantía solicitado, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta eléctrica de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de dos años a partir de la fecha de la compra original.

**LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA:** Esta garantía cubre todos los defectos en material y en mano de obra empleados en la herramienta eléctrica RYOBI® por un período de dos años a partir de la fecha de compra. Con excepción de las pilas, los accesorios de las herramientas eléctricas están garantizados por noventa (90) días. Las pilas están garantizadas por dos años.

**FORMA DE OBTENER SERVICIO:** Simplemente envíe la herramienta eléctrica debidamente empaquetada y con el flete pagado por anticipado a un centro de servicio autorizado. Puede obtener información sobre la ubicación del centro de servicio autorizado más cercano escribiendo a One World Technologies, Inc., P.O. Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, USA, llamando al 1-800-525-2579 o dirigiéndose al sitio en Internet, [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com). Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar documentación de prueba de la compra que incluya la fecha de ésta (por ejemplo un recibo de venta). Repararemos toda mano de obra deficiente del producto, y repararemos o reemplazamos cualquier pieza defectuosa, a nuestra sola discreción. Lo hacemos sin cargarle ningún costo al consumidor. Efectuamos el trabajo en un período de tiempo razonable, pero en todo caso en menos de noventa (90) días.

**LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO:** Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que aparezcan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados. One World Technologies, Inc. no ofrece ninguna garantía, declaración o promesa en relación con la calidad o el desempeño de sus herramientas eléctricas más que las señaladas específicamente en esta garantía.

**LIMITACIONES ADICIONALES:** Toda garantía otorgada de conformidad con las leyes estatales, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, está limitada a dos años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. no es responsable de daños directos, indirectos o incidentales, por lo tanto es posible que las limitaciones y exclusiones descritas arriba no se apliquen en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.



# REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

## ¡ADVERTENCIA!

**LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES.** El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Una mesa de trabajo mal despejada y una mala iluminación son causas comunes de accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los circunstantes, niños y demás presentes al utilizar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Toda herramienta de pilas, ya sea de pilas integradas o de paquete de pilas separado, debe recargarse únicamente con el cargador especificado para las pilas.** Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de pilas puede significar un riesgo de incendio si se emplea con otro tipo de pilas.
- **Utilice las herramientas de pilas sólo con el paquete de pilas específicamente indicado.** El empleo de pilas diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- **Cargue las pilas solamente con el cargador indicado.**

MODELO	PAQUETE DE BATERÍAS (P104 Li-ion)	CARGADOR (P113)
P530	130429001, 130429002	140501001 140501005
	PAQUETE DE BATERÍAS (P100 Ni-Cd)	
	130255004, 130224028	

### SEGURIDAD PERSONAL

- **Preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Evite un arranque accidental de la unidad. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de aseguramiento o de apagado antes de instalar el paquete de pilas.** Llevar las herramientas con el dedo en el interruptor o instalar el paquete de pilas en la herramienta con el interruptor puesto es causa común de accidentes.

- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** La postura firme y el buen equilibrio permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- **Use equipo de seguridad. Siempre póngase protección ocular.** Cuando lo exijan las circunstancias debe ponerse careta contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco o protección auditiva.
- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

### EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

- **Utilice prensas o cualquier otro medio práctico de asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma segura.** Sostener la pieza con la mano o contra el cuerpo es inestable y puede causar una pérdida de control.
- **No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta adecuada al trabajo.** La herramienta adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga.** Una herramienta que no puede controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el paquete de pilas de la herramienta o ponga el interruptor en la posición de aseguramiento o apagado antes de efectuar ajustes, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta.** Con tales medidas preventivas de seguridad se reduce el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- **Guarde toda herramienta desocupada fuera del alcance de los niños y de toda persona no capacitada.** Las herramientas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Cuando no esté usando el paquete de pilas, manténgalo alejado de todo objeto metálico como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales puede causar chispas, quemaduras o incendios.
- **Proporcione mantenimiento con cuidado a las herramientas. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas bien cuidadas, con bordes de corte bien afilados, tienen menos probabilidad de atorarse y son más fáciles de controlar.
- **Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o toda otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si se daña la herramienta, llévela a servicio antes de volver a utilizarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas mal cuidadas.

## REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

- **Sólo utilice accesorios recomendados por el fabricante para cada modelo en particular.** Accesorios que pueden ser adecuados para una herramienta pueden significar un riesgo de lesiones si se emplean con otra herramienta.
- **Mantenga la herramienta y el mango secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Siempre utilice un paño limpio para la limpieza de la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes fuertes para limpiar la herramienta. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una pérdida de control y el deterioro del alojamiento de plástico de la unidad.

### SERVICIO

- **El servicio de la herramienta sólo debe ser efectuado por personal de reparación calificado.** Todo servicio o mantenimiento efectuado por personal no calificado puede significar un riesgo de lesiones.
- **Al dar servicio a una herramienta, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección “Mantenimiento” de este manual.** El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.

## REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **Asegure la pieza de trabajo.** Utilice prensas de mano o de banco para sujetar la pieza de trabajo cuando resulte práctico hacerlo. Es más seguro que utilizar la mano y deja ambas manos libres para manejar la herramienta.
- **Sujete la herramienta por las superficies aisladas de sujeción al efectuar una operación en la cual la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos.** Con cualquier contacto de una herramienta de corte con un cable cargado se cargan las piezas metálicas expuestas de la herramienta de corte y recibe una descarga eléctrica el operador.
- **Familiarícese con su herramienta eléctrica. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **Siempre use gafas de seguridad con protección lateral.** Los anteojos comunes sólo tienen lentes resistentes a los impactos. NO son anteojos de seguridad. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de posibles lesiones oculares.
- **Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Protéjase los oídos. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Las herramientas de pilas no se necesitan conectar a una toma de corriente; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando la herramienta de pilas o cuando esté cambiando los accesorios de la misma.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- **No coloque herramientas de pilas ni las pilas mismas cerca del fuego o del calor.** De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- **Nunca vuelva a utilizar una pila que haya sufrido una caída o un golpe sólido.** Las pilas dañadas están sujetas al riesgo de una explosión. Deseche de inmediato toda pila que haya sufrido una caída o cualquier daño.
- **Las pilas emanan gas de hidrógeno y pueden explotar en presencia de una fuente de inflamación, como una luz guía.** Para reducir el riesgo de lesiones corporales serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas expuestas. La explosión de una pila puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una pila, lávese de inmediato con agua.
- **No cargue herramientas de pilas en lugares mojados o húmedos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Para obtener resultados óptimos, debe cargar la herramienta de pilas en un lugar donde la temperatura esté entre 50°F y 100°F. No guarde la herramienta a la intemperie ni en el interior de vehículos.**
- **En condiciones extremas de uso o temperatura las pilas pueden emanar líquido. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón, y después neutralice los efectos con jugo de limón o vinagre. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.

# REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL EMPLEO DEL CARGADOR

## ¡ADVERTENCIA!

**LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES.** El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

- **Antes de emplear el cargador de pilas,** lea todas las instrucciones y las marcas precautorias del manual, del cargador, de la pila y del producto con el cual se utiliza dicha pila, con el fin de evitar un empleo indebido del producto y posibles lesiones corporales o daños físicos.

## PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica o de dañar el cargador y la pila, sólo cargue pilas recargables de níquel-cadmio como se indique específicamente en el cargador. Otros tipos de pilas pueden estallar y causar lesiones corporales así como daños materiales.

- **No utilice el cargador a la intemperie ni lo exponga a condiciones húmedas o mojadas.** La introducción de agua en el cargador aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- **El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de pilas puede significar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones corporales.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **No maltrate el cordón eléctrico ni el cargador.** Para trasladar el cargador nunca lo sostenga del cordón. No tire del cordón del cargador en lugar de tirar de la clavija al desconectar el aparato de la toma de corriente. Puede dañar el cordón o el cargador y causar un peligro de descarga eléctrica. Cambie de inmediato todo cordón eléctrico dañado.
- **Asegúrese de que el cordón eléctrico esté ubicado de tal manera que nadie lo pise o se tropiece con él, no toque bordes afilados o piezas en movimiento ni quede sujeto a daños ni tensiones.** De esta manera se reduce el riesgo de caídas accidentales que pudieran causar lesiones personales y daños al cordón, lo cual podría ocasionar una descarga eléctrica.
- **Mantenga el cordón y el cargador alejados del calor para evitar dañar el alojamiento o las partes internas de la unidad.**
- **No permita que gasolina, aceites, productos a base de petróleo, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico.** Dichos

productos contienen compuestos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.

- **No debe emplearse un cordón de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El empleo de un cordón de extensión inadecuado puede significar un riesgo de incendio o descarga eléctrica. Si es necesario utilizar un cordón de extensión, asegúrese:

- a. De que las patillas de la clavija del cordón de extensión vengan en el mismo número, tamaño y forma que las de la clavija del cargador.
- b. De que el cordón de extensión esté bien conectado y en buenas condiciones eléctricas; y
- c. De que el calibre de los conductores sea suficiente para el amperaje de corriente alterna nominal del cargador, como se indica abajo:

Long. cordón (pies)	25'	50'	100'
Calibre cond. (AWG)	16	16	16

**NOTA:** AWG = American Wire Gauge

- **No utilice el cargador si está dañado el cordón o la clavija,** ya que podría causar un corto circuito y una descarga eléctrica. Si está dañada una pieza, un técnico de servicio autorizado debe reemplazar el cargador.
- **No utilice el cargador si el mismo ha sufrido una caída, un golpe sólido o un daño de cualquier tipo.** Llévelo a un técnico de servicio autorizado para una revisión eléctrica y así determinar si el cargador está en buenas condiciones de funcionamiento.
- **No desarme el cargador.** Llévelo a un técnico de servicio autorizado si requiere servicio o reparación. Si se rearma la unidad de manera incorrecta, puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- **Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, desconecte el cargador de la toma de corriente antes de iniciar una tarea de mantenimiento o de limpieza.**
- **Cuando no esté en uso el cargador desconéctelo del suministro de voltaje.** De esta manera se reduce el riesgo de una descarga eléctrica o daños al cargador si artículos metálicos caen en la abertura. También esto ayuda a evitar dañar el cargador en el caso de una subida de voltaje.
- **Riesgo de descarga eléctrica.** No toque ninguna parte sin aislar del conector de salida, ni ninguna terminal de las pilas en tales condiciones.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones con el fin de evitar un uso indebido del producto y posibles lesiones.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### 1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES











Este manual contiene instrucciones importantes respecto a la seguridad y funcionamiento de los cargador de pilas de batteries de 1423701, 140237023 o 140237021.

2. **Antes de emplear el cargador de pilas** lea todas las instrucciones y las indicaciones precautorias del cargador de pilas, de las pilas y del producto con el que se utilizan las pilas.

3. **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue pilas recargables de níquel-cadmio. Otros tipos de pilas pueden estallar y causar lesiones corporales así como daños materiales.




# SÍMBOLOS

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
≡	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
$n_0$	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Cuando utilice este producto, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y una careta protectora completa.
	Alerta de seguridad	Precauciones para su seguridad.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Superficie caliente	Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños materiales evite tocar toda superficie caliente.

# SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

## SERVICIO

El servicio de la herramienta requiere extremo cuidado y conocimientos técnicos, por lo cual sólo debe ser efectuado por un técnico de servicio calificado. Para dar servicio a la herramienta, le sugerimos llevarla al **CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO** de su preferencia para que la reparen. Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas.



## ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, no intente utilizar este producto sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Guarde este manual del operador y estúdielo frecuentemente para lograr un funcionamiento seguro y continuo de este producto, y para instruir a otras personas quienes pudieran utilizarlo.



## ADVERTENCIA:



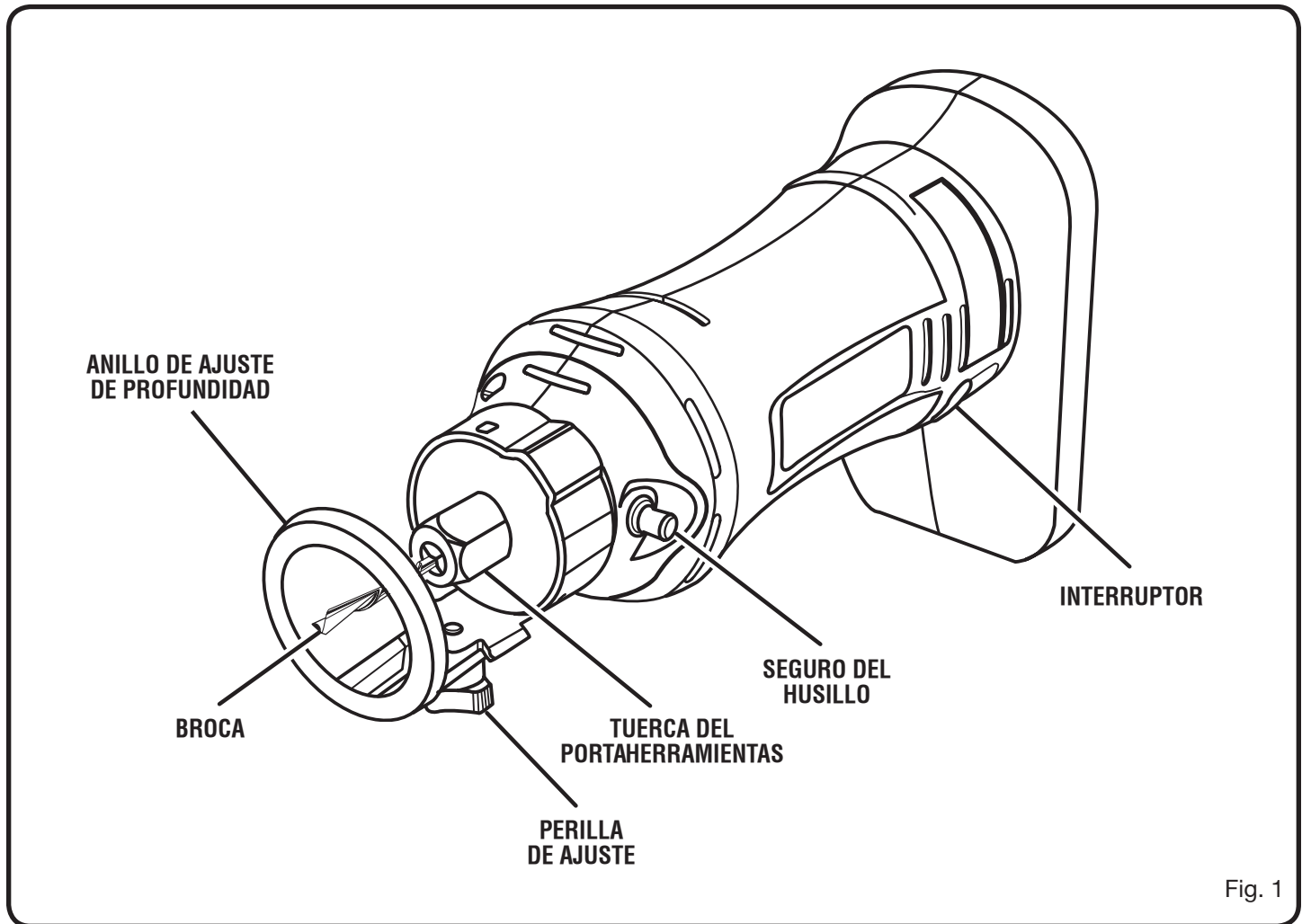
Cualquier herramienta eléctrica en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar serios daños a los mismos. Antes de comenzar a utilizar una herramienta eléctrica, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y careta completa si es necesario. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# CARACTERÍSTICAS

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Motor .....	18 volts corr. cont.
Interruptor.....	Interruptor de Puesta en Marcha
Velocidad en vacío .....	26,000 r/min (RPM)
Portaherramientas .....	1/4 pulg. (6,4 mm)
Adaptador del portaherramientas .....	1/8 pulg.(3,2 mm)



### INTERRUPTOR

La sierra helicoidal dispone de un interruptor deslizante situado convenientemente.

### SEGURO DEL HUSILLO

El seguro del husillo asegura éste y permite aflojar fácilmente la tuerca del portaherramientas y cambiar las brocas.

**NOTA:** No ponga a funcionar la sierra helicoidal con el seguro del husillo puesto.

### ANILLO DE AJUSTE DE PROFUNDIDAD

La sierra helicoidal está equipada con un anillo de ajuste de profundidad que permite ajustar el corte hasta una profundidad de 1 pulg. (25,4 mm).

### CORTES EN CÍRCULO

El cortador de círculos permite cortar rápidamente círculos de 3.5 a 12 pulg. (de 8,9 a 30,5 cm) de diámetro.

### DISEÑO ERGONÓMICO

El diseño de la sierra helicoidal facilita el manejo, al permitir mantener el debido control al cortar. La unidad ha sido diseñada para brindar una sujeción cómoda y fácil para el trabajo en diferentes posiciones y ángulos.

# ARMADO

## DESEMPAQUETADO

Embarcamos este producto completamente armado.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.
- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente la herramienta y la haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia.

## LISTA DE EMPAQUETADO

Anillo de ajuste de profundidad de la sierra helicoidal

Puntas de destornillador (2)

Portaherramientas

Adaptador del portamuelas

Cortador de círculos

Llave de tuercas

Manual del operador

### ⚠ ADVERTENCIA:

Si faltan piezas, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado todas las piezas faltantes. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

### ⚠ ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales serias, siempre desmonte de la herramienta el paquete de pilas al montarle piezas a aquélla.

## DESMONTAJE DEL ANILLO DE AJUSTE DE PROFUNDIDAD

Vea la figura 2.

- Retire el paquete de pilas de la sierra helicoidal.
- Coloque la llave en la orejeta del anillo de ajuste de profundidad.
- Oprima la orejeta de resorte.
- Separe de la herramienta el anillo de ajuste de profundidad.

## ARMADO DEL CORTADOR DE CÍRCULOS

Vea la figura 3.

- Retire el paquete de pilas de la sierra helicoidal.
- Asegure el mango con el tornillo suministrado.
- Monte la perilla de pivote de puntilla con la tuerca suministrada.

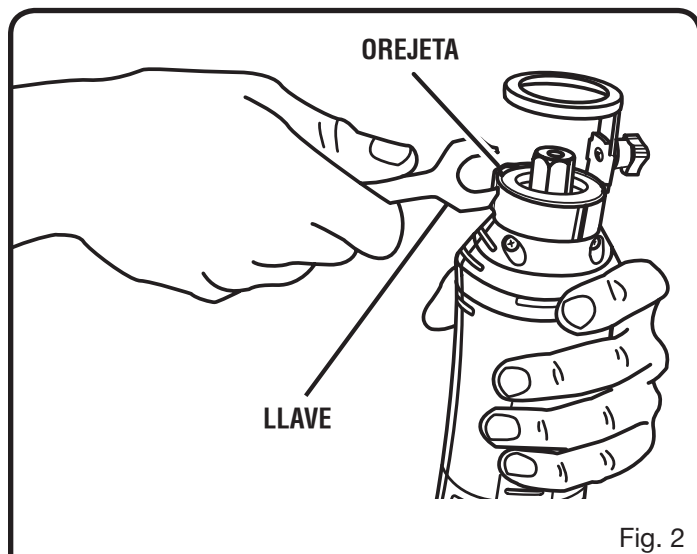


Fig. 2

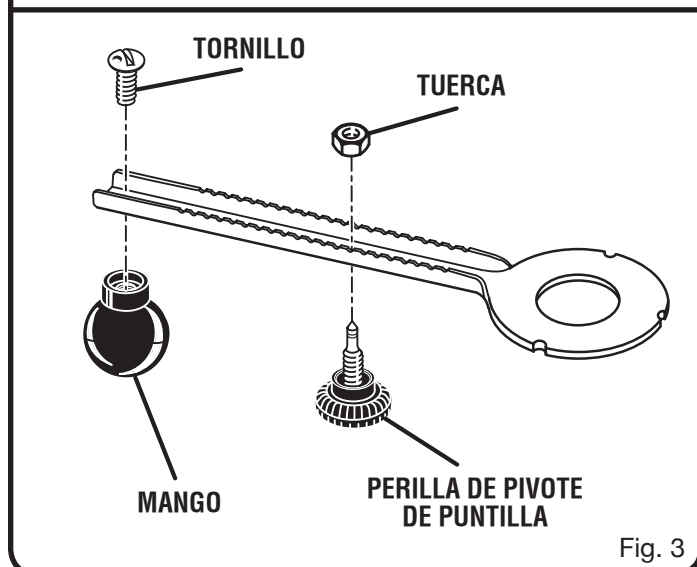


Fig. 3

# AJUSTES

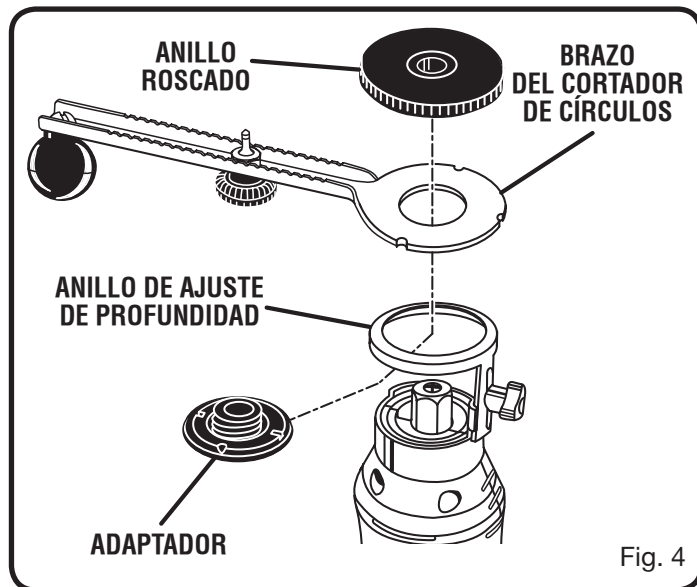
## MONTAJE DEL CORTADOR DE CÍRCULOS

Vea la figura 4.

- Retire el paquete de pilas de la sierra helicoidal.
- Arme el cortador de círculos si es necesario. Consulte el apartado “Armado del cortador de círculos”.
- Retire la broca si es necesario. Consulte el apartado “Montaje y desmontaje de brocas”, en este manual.
- Coloque el adaptador bajo el anillo de ajuste de profundidad.

**NOTA:** Asegúrese de que el adaptador quede ajustado.

- Coloque el brazo del cortador de círculos en el anillo de ajuste de profundidad.
- Enrosque el anillo roscado en el adaptador, asegurando así el brazo del cortador de círculos.
- Introduzca la broca. Consulte el apartado “Montaje y desmontaje de brocas”, en este manual.



# FUNCIONAMIENTO

## ⚠ ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

## ⚠ ADVERTENCIA:

Cuando utilice herramientas, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.

## ⚠ ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados puede causar lesiones serias.

## APLICACIONES

Esta herramienta puede emplearse para los fines siguientes:

**NOTA:** En la mayoría de estas aplicaciones se requieren brocas de diferentes tipos. Asegúrese de utilizar la broca adecuada en la herramienta.

- Corte de aberturas para tomas de corriente eléctrica en paneles de tabla roca o madera. Se recomienda utilizar una fresa de 1/8 pulg. para cortar paneles de madera.
- Creación de elementos decorativos en madera
- Corte de azulejos y baldosas

## ⚠ PRECAUCIÓN:

Para evitar dañar el paquete de pilas, retírelo del cargador de inmediato si no se enciende ningún diodo luminiscente. Devuelva el paquete de pilas y el cargador al centro de servicio de su preferencia para su revisión o reemplazo. También, si al retirar el paquete de pilas del cargador ningún diodo luminiscente enciende, devuelva tanto el paquete de pilas como el cargador al centro de servicio más cercano. No introduzca otro paquete de pilas en el cargador. Un cargador dañado puede dañar un paquete de pilas.



# FUNCIONAMIENTO

## FUNCIONAMIENTO DE LOS DIODOS LUMINISCENTES DEL CARGADOR

### LOS DIODOS LUMINISCENTES SE ENCIENDEN PARA INDICAR UN CIERTO ESTADO DEL CARGADOR Y DEL PAQUETE DE PILAS:

Vea la figura 5.

- Diodo rojo encendido = Modo de carga rápida
- Diodo verde encendido = Totalmente cargado y en modo de carga de mantenimiento.
- Diodo verde encendido = Cuando el paquete de pilas se introduce en el cargador, indica paquete de pilas caliente o que está fuera del intervalo normal de temperatura.
- Diodos verde y amarillo encendidos = Paquete de pilas sumamente descargado o defectuoso.
- Ningún diodo encendido = Cargador o paquete de pilas defectuoso.

### CÓMO CARGAR EL PAQUETE DE PILAS

Los paquetes de pilas de esta herramienta se embarcan con carga baja para evitar posibles problemas. Por lo tanto, debe cargarlo hasta que se encienda el diodo verde de la parte frontal del cargador.

**NOTA:** Las pilas no alcanzan su carga completa la primera vez que se cargan. Se requieren varios ciclos (de funcionamiento y carga) para que se carguen completamente.

### CÓMO CARGAR EL PAQUETE DE PILAS CUANDO ESTÁ FRÍO

Los paquetes de pilas de esta herramienta se embarcan con carga baja para evitar posibles problemas. Por lo tanto, debe cargarlo hasta que se encienda el diodo verde de la parte frontal del cargador.

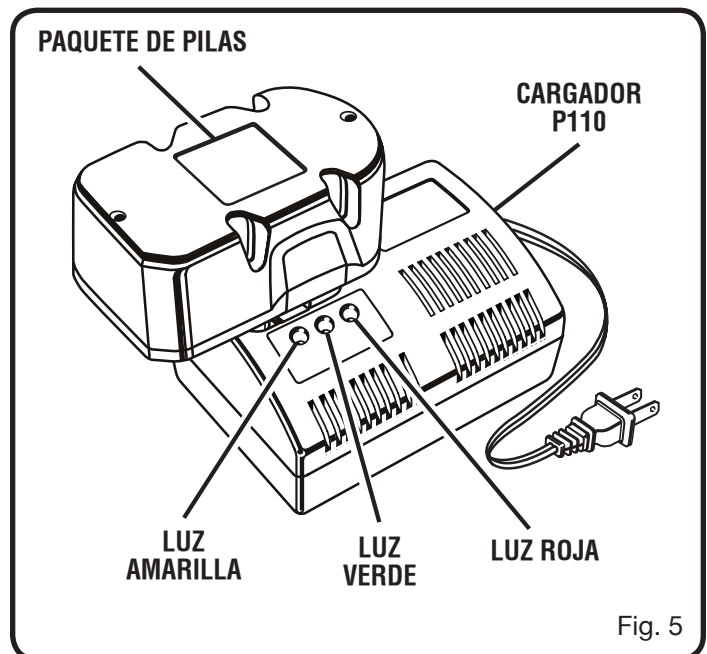
**NOTA:** Si el cargador no carga el paquete de pilas en circunstancias normales, regrese ambos, el paquete de pilas y el cargador, al centro de servicio autorizado Ryobi de su preferencia, para que los revisen eléctricamente.

- Sólo cargue el paquete de pilas con un cargador recomendado.
- Asegúrese de que el suministro de corriente sea sólo el doméstico normal, de **120 voltios, 60 Hertz, corr. alt.**
- Conecte el cargador al suministro de corriente.
- Coloque el paquete de pilas en el cargador, alineando la costilla realzada del paquete de pilas con la ranura del cargador.
- Empuje el paquete de pilas para asegurarse que los contactos del mismo se conecten adecuadamente con los contactos del cargador.
- Normalmente se enciende el diodo luminiscente rojo del cargador. Esto indica que el cargador está en el modo de carga rápida.

- El diodo luminiscente rojo permanece encendido aproximadamente 1 hora y después se enciende el verde. El diodo luminiscente verde encendido significa que el paquete de pilas está totalmente cargado y que el cargador está en el modo de carga de mantenimiento.

**NOTA:** El diodo luminiscente verde permanece encendido hasta que se retira el paquete de pilas del cargador o éste se desconecta del suministro de corriente.

- Si se encienden ambos diodos luminiscentes, el amarillo y el verde, esto indica que el paquete de pilas está sumamente descargado o defectuoso. Permita que el paquete de pilas permanezca en el cargador de 15 a 30 minutos. Cuando el paquete de pilas alcance el nivel normal de voltaje, el diodo rojo debe encender. Si el diodo rojo no se enciende después de 30 minutos, esto puede indicar que el paquete de pilas está defectuoso y debe reemplazarse.
  - Después de un uso normal, se requiere cuando menos 1 hora de tiempo de carga para recargar completamente el paquete de pilas.
  - El paquete de pilas se siente un poco caliente al tocarse mientras está cargándose. Esto es normal y no indica ningún problema.
  - No coloque el cargador ni el paquete de pilas en ningún área extremadamente calurosa o fría. Funcionan mejor a la temperatura normal del interior.
- NOTA:** El cargador y el paquete de pilas se deben colocar en un lugar donde la temperatura sea más de 50°F (10°C) pero menos de 100°F (38°C).
- Cuando las pilas queden cargadas completamente, desconecte el cargador del suministro de corriente y retire el paquete de pilas.



# FUNCIONAMIENTO

## INSTALACIÓN DEL PAQUETE DE PILAS

Vea la figura 6.

- Coloque el paquete de pilas en la sierra.
- Alinee la costilla realzada exterior del paquete de pilas con la ranura interior del receptáculo para pilas de la sierra.
- Asegúrese de que los pestillos situados en ambos lados del paquete de pilas entren completamente en su lugar con un chasquido y de que el paquete quede bien asegurado en la herramienta antes de empezar a utilizar ésta.

## DESMONTAJE DEL PAQUETE DE PILAS

Vea la figura 6.

- Localice los pestillos situados en el costado del paquete de pilas y oprimalos en ambos lados para liberar éste de la sierra helicoidal.
- Retire de la sierra helicoidal el paquete de pilas.

### PRECAUCIÓN:

Al colocar el paquete de pilas en la herramienta, asegúrese que la costilla realzada del mismo quede alineada con la parte inferior de la herramienta y de que los pestillos entren adecuadamente en su lugar con un chasquido. Si no se instala debidamente el paquete de pilas pueden dañarse los componentes internos.

## ENCENDIDO Y APAGADO DE LA SIERRA HELICOIDAL

Vea la figura 7.

Para encender y apagar la sierra helicoidal siga estas instrucciones.

**Para encender:** Coloque el interruptor en la posición de encendido (I).

**Para apagar:** Coloque el interruptor en la posición de apagado (O).

### PRECAUCIÓN:

Le sugerimos practicar con la sierra helicoidal antes de instalarle una broca y efectuar cortes.

## UTILIZACIÓN DE LA SIERRA HELICOIDAL

Vea la figura 8.

- Sujete la sierra helicoidal firmemente con ambas manos.
- Encienda la sierra helicoidal.
- Inclíne la sierra helicoidal a un ángulo de 45°.
- Introduzca la broca en el material utilizando el aro guía como pivote.
- Suba lentamente la sierra helicoidal para ponerla a un ángulo de 90°.
- Empiece a cortar.



### PELIGRO:

No corte aberturas para tomas de corriente con alambres eléctricos cargados. No corte paredes que puedan tener detrás alambres eléctricos cargados. Abra los disyuntores o retire los fusibles para desconectar el circuito. Siempre sujete la herramienta por el alojamiento del motor.

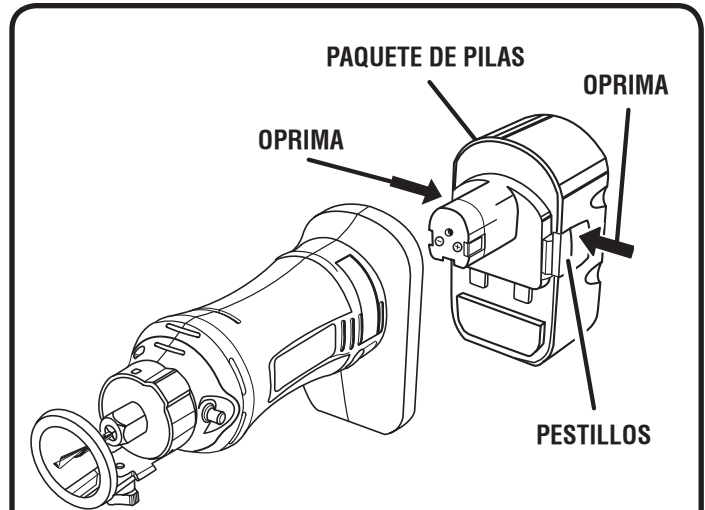


Fig. 6

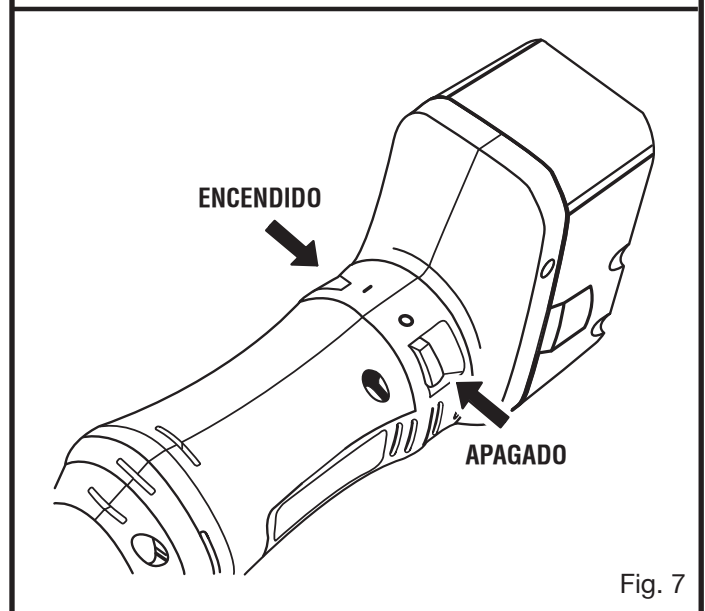


Fig. 7

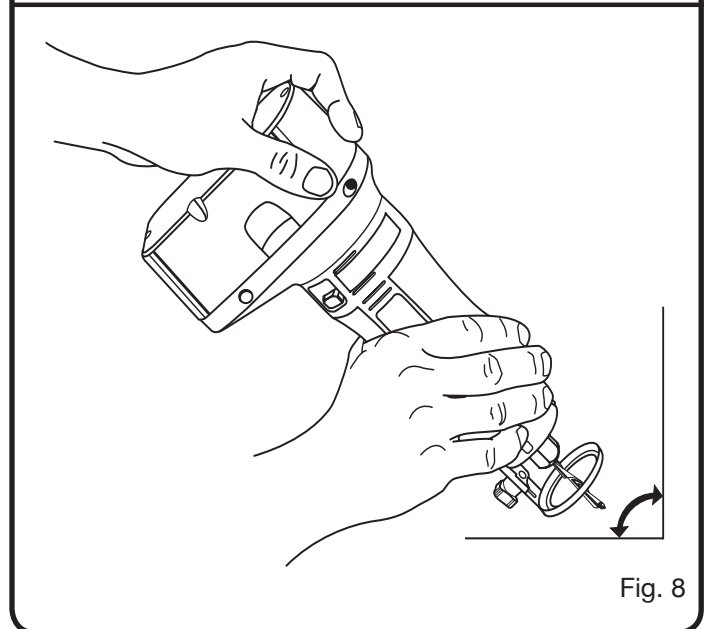


Fig. 8

# FUNCIONAMIENTO

## EMPLEO DEL CORTADOR DE CÍRCULOS

Vea la figura 9.

- Arme el cortador de círculos si es necesario. Consulte el apartado “Armado del cortador de círculos”, en este manual.
- Monte el cortador de círculos en la sierra helicoidal si es necesario. Consulte el apartado “Montaje del cortador de círculos”, en este manual.
- Ajuste la profundidad de corte si es necesario. Consulte el apartado “Ajuste de la profundidad de corte”, en este manual.
- Afloje la perilla de pivote de puntilla.
- Desplace la perilla de pivote de puntilla al tamaño de diámetro deseado.
- Apriete la perilla de pivote de puntilla.
- Encienda la sierra helicoidal.
- Efectúe un agujero guía en el centro del círculo deseado.
- Alinee la perilla de pivote de puntilla con el agujero guía.
- Inicie el corte, aplicando una presión moderada estable.
- Sujete firmemente la sierra helicoidal con una mano y el mango con la otra.

### PRECAUCIÓN:

Demasiada fuerza puede causar un calentamiento, lo cual puede acortar la duración de la broca.

- Avance girando a la derecha, y continúe así hasta no llegar al punto inicial.
- Apague la sierra helicoidal.

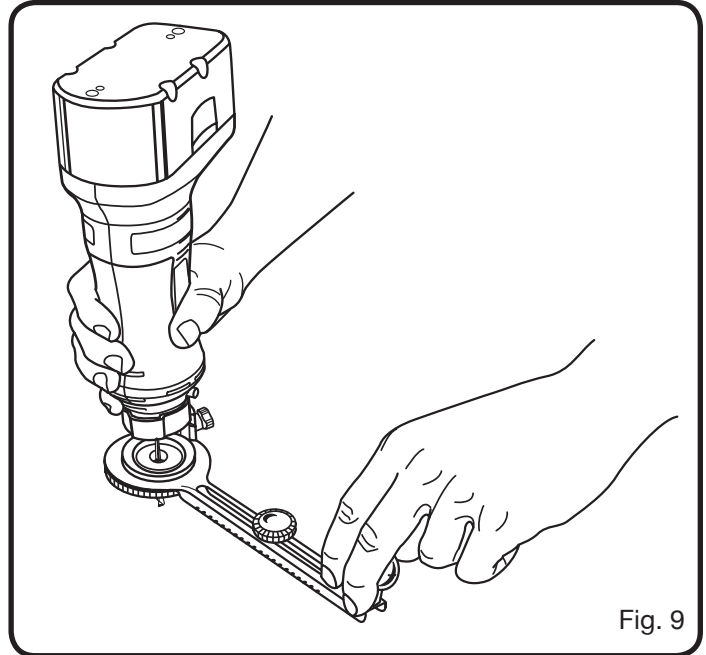


Fig. 9

# AJUSTES

## **⚠ ADVERTENCIA:**

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales serias, siempre desmonte de la herramienta el paquete de pilas al efectuar ajustes.

## **MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS BROCAS**

Vea la figura 10.

- Retire el paquete de pilas de la sierra helicoidal.

## **⚠ PRECAUCIÓN:**

Para evitar dañar el husillo o el seguro del mismo, siempre deje que el motor se detenga completamente antes de enganchar el seguro.

- Oprima el seguro del husillo.
- Con la llave para tuercas suministrada, gire a la izquierda la tuerca del portaherramientas para aflojarla.

## **⚠ ADVERTENCIA:**

Si se dispone a cambiar una broca inmediatamente después de usarla, tenga cuidado de no tocarla ni el portaherramientas con los dedos ni con las manos. Puede lastimarse debido al calor acumulado durante el corte. Siempre use la llave suministrada.

- **Para introducir la broca:** Introduzca el extremo del fuste de la broca en el portaherramientas.
- **Para desmontar la broca:** Retire la broca después de aflojar la tuerca del portaherramientas.

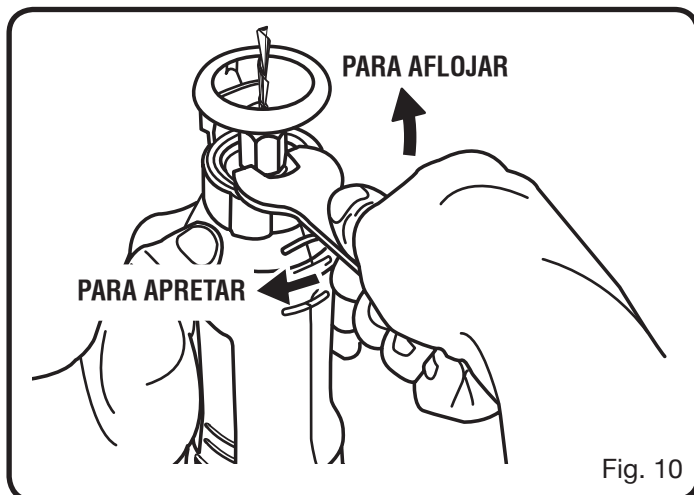
**NOTA:** El portaherramientas está maquinado con tolerancias precisas para brocas con fustes de 1/4 pulg. (6,4 mm). Para utilizar brocas con fuste de 1/8 pulg. (3,2 mm), introduzca el adaptador de 1/8 pulg. (3,2 mm) en el portaherramientas de 1/4 pulg. (6,4 mm).

- Con la llave de tuercas suministrada, gire a la izquierda la tuerca del portaherramientas para aflojarla.

## **⚠ ADVERTENCIA:**

Si la tuerca del portaherramientas no está apretada firmemente, puede desprenderse la broca durante el uso y puede causar lesiones graves.

- Quite el seguro del husillo.



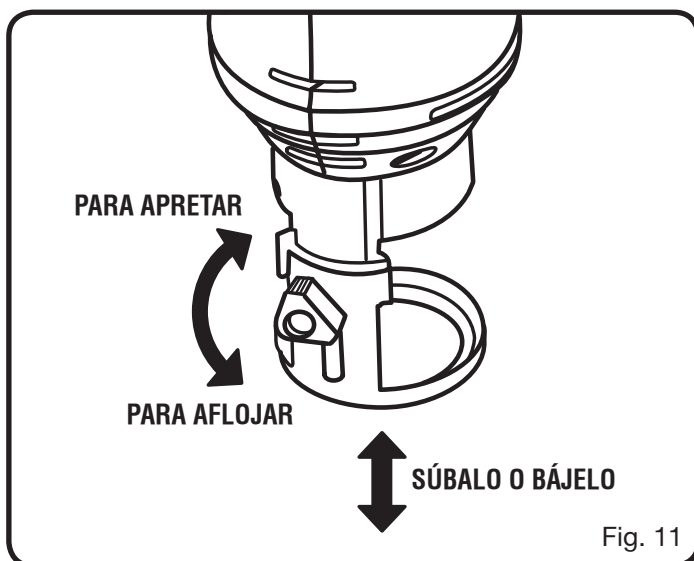
## **⚠ ADVERTENCIA:**

No use brocas con fustes de diámetro insuficiente. No pueden apretarse debidamente los fustes de diámetros insuficientes, por lo cual las brocas podrían resultar lanzadas fuera de la herramienta y causar lesiones.

## **AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE**

Vea la figura 11.

- Retire el paquete de pilas de la sierra helicoidal.
- Afloje la perilla de ajuste girándola hacia la izquierda.
- Mueva el anillo de ajuste de profundidad a la posición deseada.
- Apriete firmemente la perilla de ajuste girándola hacia la derecha.



# MANTENIMIENTO

## ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto Ryobi idénticas. El empleo de piezas diferentes puede presentar un peligro o causar daños al producto.

## ADVERTENCIA:

Siempre use gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral al usar herramientas eléctricas o al soplar el polvo con aire comprimido. Si la operación genera mucho polvo, también póngase una mascarilla contra el polvo.

## ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones serias, siempre desmonte el paquete de pilas de la herramienta al limpiar o dar mantenimiento a la unidad.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

## ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

Solamente las piezas mostradas en la lista de piezas pueden ser reparadas o cambiadas por el consumidor. Todas piezas restantes deben ser reemplazadas en un centro de servicio autorizado Ryobi.

## BROCAS

Mantenga las brocas limpias para poder efectuar cortes más rápidos y exactos. Elimine toda acumulación de materia extraña en las brocas después de cada uso. Reemplace las brocas cuando se desafilan.

## PRECAUCIÓN:

Los bordes de las acanaladuras de las brocas están afilados y deben manejarse con precaución.

## PORTAHERRAMIENTAS

Cada cierto tiempo, también es necesario limpiar el portaherramientas y la tuerca del mismo. Para hacerlo, sencillamente desmonte del eje la tuerca del portaherramientas y éste, y limpie el aserrín y las virutas que se hayan acumulado. Después vuelva a colocar la tuerca del portaherramientas en su posición original. Apriete la tuerca del portaherramientas en éste sin tener ninguna broca puesta en el mismo.

## PILAS

El paquete de pilas de esta herramienta está compuesto de pilas recargables de níquel-cadmio. El período de funcionamiento obtenible con cada carga depende del tipo de trabajo hecho.

Las pilas de esta herramienta están diseñadas para proporcionar una larga vida de servicio sin problemas. No obstante, como todas las pilas, finalmente se acaban. **No** desarme el paquete de pilas para tratar de cambiar las pilas. El manejo de estas pilas, especialmente cuando se traen puestos anillos y joyas, puede causar quemaduras serias.

Para lograr la más larga duración posible de las pilas, se sugiere lo siguiente:

- Retire el paquete de pilas del cargador una vez cargado completamente y listo para usarse.

Para guardar el paquete de pilas más de 30 días:

- Guarde el paquete de pilas donde la temperatura sea inferior a 80°F (27°C).
- Guarde descargados los paquetes de pilas.

## REMOCIÓN Y PREPARACIÓN DEL PAQUETE DE PILAS PARA EL RECICLAJE



Para conservar los recursos naturales, le suplicamos reciclar o desechar debidamente las pilas.

Este producto contiene pilas de níquel-cadmio. Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las pilas de níquel-cadmio en la basura normal.

Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.

## ADVERTENCIA:

Al retirar el paquete de pilas, cubra las terminales del mismo con cinta adhesiva reforzada. No intente destruir o desarmar el paquete de pilas, ni de desmontar ninguno de sus componentes. Las pilas de níquel-cadmio deben reciclarse o desecharse debidamente. También, nunca toque ambas terminales con objetos metálicos y partes del cuerpo, ya que puede producirse un corto circuito. Manténgase fuera del alcance de los niños. La inobservancia de estas advertencias puede causar incendios y lesiones corporales serias.

